





DÉCOUVREZ LA VALLÉE DE MÉRIBEL / DISCOVER THE MÉRIBEL VALLEY

LOCATION

RENTAL



VTT ÉLECTRIQUES E-BIKES



TROTTINETTES MOUNTAIN SCOOTERS



REMORQUES BIKE TRAILERS



Méribel Alpina Outdoor – Gare Télécabine Tougnète Plateau de la Chaudanne – Méribel Centre

OUVERT TOUS LES JOURS / OPEN EVERY DAY

Du/From 08/07/23 au/to 01/09/23 9h00-12h30 / 13h00 - 17h00 9.00am-12.30pm / 1.00pm - 5.00pm Informations: +33 (0)4 79 08 88 63 www.skipass-meribel.com

SOMMAIRE

LE MUST TO DO!

2 - Spiritualité et convivialité le 15 août, à Saint-Martin-de-Belleville



NOTDE REST-OF DES 3 VAI I ÉES

4 - Retour sur: Le passage du Tour de France

6 - Livres: Notre sélection escalade

7 - La saisonnière : Maëva Morel-Jean, à Courchevel

8 - Best-of : Activités fun en famille **9 - Shopping :** Spécial affamés

10 - Dans les coulisses de TSL Outdoor

12 - Cap sur les rendez-vous de l'automne

COURCHEVEL - LA TANIA

13 - Cycling Event, la tête dans le guidon

14 - La fête des Tovets

15 - Le Praz sous le feu des projecteurs

17 - Mon beau sentier (bien-être), roi des forêts

18 – MMH, force et pérennité

19 - L'Eldorado du lac de la Rosière

BRIDES-LES-BAINS

20 – L'heure est à la fête

22 - On a testé : Un bol d'hydrogène

MÉRIBEL =

23 - Quand le trail atteint des sommets

25 - C'est le moment de s'oxy-zen-er!

27 - À vos clubs, prêts, golfez!

27 - Allez-vous y échapper?

VALLÉE DES BELLEVILLE

30 - Tout savoir sur l'abeille noire, à Saint-Martin

31 - Au Trait d'Union, retour aux sources

32 - Un été sens-ascensionnel

34 - Masse... de découvertes

37 - Activités... Oh la belle vie!

40 - Reconversion d'un champion : Florian Hudry

41 - En altitude, ça roule...

42 - 1800 vététistes au rendez-vous

42 - Cet été, ça va skater aux Menuires

43 - On a testé: Le Kart Xperience, à Val Thorens

44 - On a testé: L'expérience Cime Caron

MOÛTIERS ET ALENTOURS

47 - Be-Cause : De Montagny au Mont-Blanc pour la bonne cause



48 – Y'a l'feu au lac de Bozel!

49 - Maquette : Moûtiers sur la bonne voie

50 - L'exposition Zanaroff, à Moûtiers

51 - Artiste : Hubert Fraticelli, sculpteur

52 – Alpbox, ça cartonne

55 - On a testé : Bienvenue chez Wam

GUIDE GOURMAND

57 - La recette gourmande

58 - Notre sélection de bonnes tables

59 - Le Blanchot, à Méribel

63 - Coup de fourchette : Le Comptoir, aux Menuires

LES 3 VALLÉES INFOSNEWS N°422 11 AOÛT 2023

245 Rue de la Combe de l'Adret - Chef-Lieu - 73350 Montagny +33 (0)4 79 410 410 infosnews.fr • contact@infosnews.fr

ÉDITEUR INFOSNEWS - Siren 818 149 395.

GÉRANT : Gaëtan Blanrue

PECTRICE D'SVII OITATION : Sabrina Maitre

DIRECTRICE D'EXPLOITATION : Sabrina Maitre **RÉDACTRICE EN CHEF :** Enimie Reumaux

RÉDACTION: Caroline Bernard / Romain Carron / Mathis Chambost / Nolwenn Delcroix / Sabrina Maitre / Enimie Reumaux / Sarah Ritter GRAPHISME: Ludovik Hencze / Salomé De Bonis PUBLICITÉ: Gaëtan Blanrue / Sabrina Maitre / Romain Carron Caroline Bernard / Nolwenn Delcroix IMPRESSION: Lorraine Graphic

Publi-rédactionnel

Crédits photos : Infosnews, sauf mention contraire









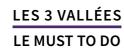
Serez-vous capables de trouver Paul & René dans notre magazine?

(hors 1^{re} de couverture & sommaire)

DANS LE N°421, PAUL SE CACHAIT EN PAGE 30, ET RENÉ EN PAGE 51.



3-31-1404 / PROMOUVOIR LA GESTION DURABLE DE LA FORÊT / PEFC-FRANCE.ORC Tous les produits infosnews s'intègrent dans une démarche éco-responsable, respectueuse de l'environnement.





QUAND AOÛT SPIRITUALITÉ RIME AVEC convivialité

Célébrant l'Assomption de la Vierge Marie, le 15 août est aussi synonyme d'une fête séculaire à Saint-Martin-de-Belleville. Entre spiritualité, partage et fête de village, il y aura de quoi vibrer et faire le plein d'émotions.

UN PÈLERINAGE ANCESTRAL

À l'entrée de la chapelle, on peut admirer les exvoto datant des XVIII^e et XIX^e siècle. Déposés en remerciement à la Vierge Marie par des pèlerins à qui elle aurait sauvé miraculeusement la vie, ils témoignent de l'importance du sanctuaire à travers les siècles. Aujourd'hui encore, c'est le lieu de l'un des plus grands pèlerinages de Savoie qui se déroule chaque année le 15 août. Il se termine au sanctuaire par une messe en extérieur, devant la majestueuse chapelle.

NOTRE-DAME-DE-LA-VIE, **CHEF D'ŒUVRE BAROQUE**

Situé au-dessus du village de Saint-Martin-de-Belleville, impossible de le louper : le sanctuaire Notre-Dame-de-la-Vie est un bijou du XVIIe siècle classé monument historique. Sa coupole s'élève vers le ciel et se découpe sur les sommets en arrière-plan, semblant protéger la vallée en contrebas, tandis qu'en son sein, on peut découvrir l'art baroque savoyard dans toute sa splendeur. Dédiée à la Vierge Marie, les ornements riches et dorés de la chapelle retracent la vie de la mère du Christ et quelque part s'y cache la fameuse statue qui, paraît-il, serait miraculeuse.



LE VILLAGE EN FÊTE

Le 15 août, c'est avant tout un jour de célébration des traditions et de partage entre habitants et visiteurs de la vallée. Si la journée commence donc par la messe en extérieur devant le Sanctuaire, le village de Saint-Martin-de-Belleville s'animera lui aussi de bon matin, avec la mise en place d'un marché artisanal et de stands buvette et snack. L'après-midi, il y aura de quoi faire : déambulations musicales et folkloriques, spectacle de cirque... l'ambiance sera plus festive que jamais. Tout au long de l'aprèsmidi, le bureau des guides proposera une animation insolite de tyrolienne depuis... le clocher de l'église! Les plus jeunes pourront se faire maquiller sur un stand dédié pendant que les plus grands s'essaient au lancer de hache. Enfin, la journée se terminera avec un repas partagé au rythme du groupe 100% bellevillois Almost Famous suivi d'un concert du groupe Talysker (rock'n'roll), d'un feu d'artifice et d'un DJ set pour prolonger la fête. (S.R.)



n 15 August, Saint-Martin-de-Belleville organises a festive day around local traditions and sharing between the valley's inhabitants and its visitors. The day begins with an outdoor church service in front of the Sanctuary, followed by a craft market and refreshment and snack stands. In the afternoon, there will be plenty to do: musical and folklore parades, a circus show, a zipline, workshops for children...

♦ FÊTE DU 15 AOÛT

À Saint-Martin-de-Belleville Toute la journée • Gratuit +33 (0)4 79 00 20 00 st-martin-belleville.com

LES ANIMATIONS

Au Sanctuaire Notre-Dame-de-la-Vie

10h30: Messe en extérieur

12h : Repas champêtre de l'association Marcel Grégoire

À Saint-Martin-de-Belleville

Matinée: Marché artisanal

11h: Buvette, snack et vente de bugnes

Tout l'après-midi: Stands du bureau des

guides et animation tyrolienne au clocher, stand maquillage, animations nature et lancer de haches

Dès 14h : Déambulation musicale du groupe The Yellbows, déambulation folklorique du Groupe ATP La Savoie

16h (aux Grangeraies) : Spectacle de cirque musical et aérien Les Insubmersibles

17h: Spectacle danse et chants folkloriques du Groupe ATP La Savoie

18h: Concert du groupe Les Bikers

19h: Repas proposé par l'association Martin François et concert du groupe Almost Famous

20h30: Concert du groupe Talysker

22h30: Feu d'artifice

22h45: DJ set de DJ Sugarleg







Le PASSAGE Tour de France

Annoncée comme la reine de ce Tour de France 2023, l'étape 17 de Saint-Gervais-Mont-Blanc à Courchevel a tenu toutes ses promesses, le 18 juillet dernier. Au sens propre comme au figuré, le franchissement du col de la Loze (2304m), avec ses pentes hors-normes, était le sommet de la Grande Boucle cette année. Dans ce cadre incroyable, l'ambiance était de feu et les supporters ont poussé plus que jamais les athlètes sur le visage desquels on pouvait lire la douleur de l'effort... Avec une attention toute particulière pour Felix Gall, vainqueur de l'étape, et les coureurs français comme Thibaut Pinot, passé sous l'ovation du public. Même effervescence le lendemain, mercredi 19 juillet, à Moûtiers, qui accueillait pour la 3° fois de son histoire le départ d'une étape du Tour. Des milliers de fans de vélo et de curieux ont rejoint le centre-ville, pour approcher les coureurs d'au plus près, avant le départ, dans une très belle ambiance populaire. (S.R. et E.R.)

Stage 17 of the Tour de France on 18 July took the cyclists from Saint-Gervais-Mont-Blanc to Courchevel, via the Col de la Loze at an altitude of 2304m. The following day, 19 July, Moûtiers hosted the start of a stage of the Tour for the 3rd time in its history.







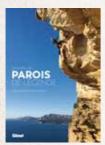




SPÉCIAL ESCALADE

NOUVELLES PAROIS DE LÉGENDE

ARNAUD PETIT & STÉPHANIE BODET



ui mieux que ces deux anciens grimpeurs professionnels français, ayant grimpé sur les falaises du monde entier, pour parler des plus belles grandes voies à gravir ? Enrichie de 90 itinéraires, cette réédition propose des topos détaillés avec schéma, approche, exposition, conseils... (S.R.)



Éditions Glénat • collection Beaux livres montagne 320 pages • 30€ • mai 2023

ESCALADE SPECTACULAIRE

LUCIEN MARTINEZ



Un livre de haut vol dont les incroyables photos XXL nous transportent à flanc de falaise, accompagnées par les textes du grimpeur et journaliste Lucien Martinez. Un ouvrage pour voyager depuis son canapé ou imaginer ses prochains trips escalade! (S.R.)



Glénat • collection Beaux livres sport 160 pages • 39,95€ • novembre 2022

SO COOL - LA GRIMPE

ROMAIN DESGRANGES



« So Cool - La grimpe », c'est peut-être le guide pour jeunes grimpeurs par excellence, écrit par un ancien champion du monde de la discipline. Si l'escalade vous passionne, ce livre sera votre bible!

Romain Desgranges, champion du monde d'escalade en 2017, est avant tout un amoureux de la discipline, qui fait passer la pratique avant la gloire ou les podiums. Après un premier guide destiné aux adultes, il a choisi d'embarquer les jeunes grimpeurs dans une aventure au pays de l'escalade, en les accompagnant dans leur quête de hauteur. Que ce soit de la culture, du mental, ou encore de la technique, Romain distille ses conseils, et on n'en rate pas une miette! Pour accompagner l'apprentissage, le guide nous propose de nombreuses illustrations et petites BD, réalisées par Flore Beaudelin, pour appréhender la discipline tout en s'amusant. (M.C.)



Illustrations de Flore Beaudelin Éditions Paulsen Jeunesse 224 pages • 26,90€ • avril 2023



Si vous allez à Aquamotion à Courchevel cet été, il y a fort à parier qu'au détour d'un bassin, vous croiserez la pétillante Maëva. Cette Jurassienne sportive et curieuse veille à ce que vous ne nagiez pas en eaux troubles...

Tu as troqué les montagnes jurassiennes pour celles des 3 Vallées...

De 2017 à 2019, j'ai fait un DEUST des activités pleine nature à la fac de Lyon. L'hiver, j'étais en alternance à La Plagne pour passer le test de pisteur. J'ai vite accroché avec la région, si bien que l'hiver suivant, j'ai obtenu un poste de pisteur-secouriste à Méribel. Entre-temps, j'avais aussi passé le diplôme de maître-nageur, et me voilà ici pour la deuxième saison d'été consécutive. Et je me suis installée à l'année en vallée, à Naves.

Pourquoi rester dans un mode de vie saisonnier? Je suis jeune et j'aime ce rythme. On travaille intensément pendant 4 mois et on profite de l'intersaison. Je peux par exemple aller faire du kitesurf au Maroc ou profiter des randonnées dans le coin. Et même changer de métier la saison suivante!

Qu'est-ce qui te plaît dans ce poste?

J'aime l'aspect pédagogique, que je retrouve moins dans le métier de pisteur. Être en contact avec des gens en pleine santé procure davantage d'ondes positives.

Qu'est-ce qui te plaît à Courchevel?

On profite d'une infrastructure et d'un cadre exceptionnels en travaillant à l'Aquamotion. Par exemple, ce midi, j'ai 1h30 de pause. Je vais aller courir dans la montagne. J'aime d'ailleurs beaucoup de coins comme la Dent du Villard.

Quelles sont tes passions?

Je cours beaucoup. J'ai fait plusieurs trails comme celui de la Pierra Menta, je vais aussi faire celui de Méribel les 12 et 13 août. J'aime le sport et surtout découvrir de nouvelles destinations via la pratique.

Quelle est ta nage préférée?

Le crawl et surtout lorsque je le pratique dans les lacs du Jura, où je me suis entraînée pour passer le test de maître-nageur. (C.B.)

aëva, 24 years old, works as a ski patroller on the slopes of Méribel in winter, and as a lifeguard at the swimming pool Aquamotion in Courchevel in summer. Originally from Morbier, Jura, she settled down in Naves. Maëva loves the sustained rhytm in winter and summer and the calm period in mid-season. In her free time, she goes running in the mountains. She participated in several trails such as Pierra Menta.



9



Le domaine des 3 Vallées, c'est le paradis des familles! Tour d'horizon des activités à sensations accessibles en famille, dont certaines dès 3 ans. Les enfants aussi ont le droit de faire le plein d'adrénaline.

LA TROTTINETTE TOUT TERRAIN MÉRIBEL



Le VTT, on connait. Mais saviez-vous qu'il existait aussi des trottinettes tout terrain? Disponibles en versions classiques comme électriques, ces engins sont bien différents des trottinettes habituelles. Grâce à de larges pneus, de grosses suspensions, et surtout des freins puissants, vous pourrez faire le plein de sensations sur les pistes de descente du bike park!



Dès 12 ans • 35 km de piste de descente Méribel Alpina: +33 (0)4 79 08 65 32

TUBING - BOUÉES GONFLABLES COURCHEVEL LE PRAZ



Sur les tremplins olympiques de Courchevel, on échange les skis contre les bouées! Asseyez-vous à bord de ces engins gonflables, avant de dévaler des pentes allant de 25 à 90m. La vitesse est grisante, et l'on se sentirait presque flotter dans les airs!



Dès 10 ans • 25€/4 descentes +33 (0)4 79 22 16 71

ACCROBRANCHE - BOZEL AVENTURE



Situé dans une forêt ombragée, le parc aventure de Bozel est l'un des plus vastes parcs de Tarentaise. Ce dernier se compose de 9 parcours pour près de 6km de câble, adaptés à tous les niveaux et à tous les âges, afin que petits et grands puissent s'amuser au milieu d'une nature luxuriante.



Dès 3 ans • Tarif dès 13€ +33 (0)6 24 49 05 81

LUGE SUR RAIL - SPEED MOUNTAIN LES MENUIRES



À bord des luges du Speed Mountain, dévalez cette piste de 1000m de long, en enchaînant twists, descentes et virages relevés... Seul ou en duo (1 adulte + 1 enfant), cette activité vous permettra de rire aux éclats, avec vue sur la vallée. (M.C.)



Dès 5 ans et 1,10m • Quartier des Bruyères +33 (0)4 79 00 62 75

e've put together a best-of list of thrilling activities, some of which are accessible from the age of 3: all-terrain scooters as from 12 years old with 35km of downhill trails in Méribel, rail sledging as from 5 years old on the Speed Mountain in Les Menuires, tree climbing as from 3 years old in Bozel, and Tubing as from 10 years old with an inflatable buoy on the Olympic ski jumping hills in Courchevel Le Praz.

SHOPPING SPÉCIAL AFFAMÉS

La rando c'est sympa, mais on ne va pas se mentir, le meilleur moment c'est souvent la petite pause casse-croûte! Voici quelques idées pour se régaler en cours de route ou un soir de bivouac.

UNE GOURDE LÉGÈRE

L'eau, c'est souvent ce qui pèse le plus lourd dans le sac. Pour éviter de rajouter du poids au poids, on opte pour cette gourde ultra-légère. En plus, elle est isotherme : pratique pour garder l'eau fraîche quand il fait chaud ou pour se préparer une petite tisane.

UN OPINEL MULTIFONCTION



Si l'Opinel est une valeur sûre, un petit nouveau a fait son apparition : le n°10, agrémenté non seulement d'un tire-bouchon, mais aussi d'un décapsuleur... Parfait pour l'apéro de fin de rando de bivouac!

UN JETBOIL



En matière de réchaud ultra compact, difficile de faire mieux. Avec une tasse de 0,8L intégrée, le Jetboil permet de chauffer en un temps record une soupe, de l'eau, un petit plat... Le bouchon percé permet même de faire passoire et le trépied garantit la stabilité. (S.R.)



SARAH, 26 ANS, RÉDACTRICE ET RANDONNEUSE

LES BARRES BAOUW

Grande amatrice de barres énergétiques, j'étais intriguée par les barres Baouw et leurs saveurs originales... notamment les barres salées qui changent de ce que l'on trouve dans le commerce. Et je n'ai pas été déçue : la texture molle permet de ne pas se retrouver avec un tas de miettes lorsqu'on les ouvre, et elles sont rassasiantes. Les recettes élaborées avec le chef 2 étoiles Michelin Yoann Conte sont équilibrées et fun à découvrir : quinoa/citron vert/pistache, myrtille/noisettes/ bourgeon de sapin... Sans sucres ajoutés, riches en protéines et composées uniquement d'ingrédients naturels, on a envie de tester toute la gamme, sans oublier les compotes salées et



BARRES ÉNERGÉTIQUES BAQUW DÈS 2.65€/BARRE

Here are a few ideas for a picnic or a bivouac night: Hydroflask lightweight Trail Series water bottle in various colours/ capacities at 44.95€/621mL (320g), an Opinel n°10 corkscrew at 29€, and the Jetboil Zip cooker at 109.90€. We love the energy bars Baouw (from €2,65/bar), with no added sugar, rich in protein and made using only natural ingredients.

> Prix publics conseillés par les fabricants

LES 3 VALLÉES











MARION GALLAY

« DES **MONTAGNARDS**

Trois questions à Marion Gallay, directrice générale déléguée commercial et marketing.

MALINS»

Qu'est-ce que l'ADN de TSL?

TSL, c'est une entreprise de montagnards malins, avec un véritable engagement humain, technologique et éthique. Les modèles sont conçus pour s'adapter, avec des pièces interchangeables et remplaçables. On développe les outils (SAV, Repair Center, tutos en ligne) pour améliorer la durabilité. Nous produisons aussi en circuit très court, pour être les moins impactants possibles.

Quelle est votre démarche?

Dans l'entreprise, tout le monde pratique la montagne, à son niveau. Ce qui permet une belle dynamique collective. Nous sommes les premiers à tester, suggérer, faire des retours pour mettre sur le marché les meilleurs produits.

TSL, c'est l'innovation permanente...

On adore déposer des brevets ! Plus de 60 en 40 ans... Dans les derniers, le gantelet Magnetic Connect, qui permet de clipser et déclipser sans effort son gantelet du bâton. Notre proximité avec les consommateurs et socio-pros nous permet d'être très réactifs et de suivre l'évolution des pratiques.



DANS LES COULISSES DE TSL

L'INNOVATION AU SERVICE DE L'AVENTURE

Inventeur de la raquette à neige loisir, TSL a parcouru un sacré chemin depuis sa création, porté par des valeurs humaines et écoresponsables. Visite du siège et des ateliers situés à Annecy-le-Vieux, d'où rayonne à travers le monde ce fleuron de l'outdoor à la française.

réée en 1981, rachetée par Philippe Gallay en → 1986, la petite entreprise aux valeurs familiales s'est aujourd'hui imposée comme le leader mondial de la raquette à neige. Près de 4 millions de paires vendues, une présence dans 35 pays et plus de 2400 magasins en France: TSL est un des acteurs majeurs de l'outdoor. En plus, ses produits sont Made in the French Alps!

C'est au siège annécien que sont assemblés les raquettes (jusqu'à 4000 par jour au pic de la saison) et les bâtons, et que se situent le service après-vente et les ateliers de TSL Rescue (brancards de secours pliables et démontables), branche moins connue de l'entreprise. L'espace showroom exhibe le panel des produits, raquettes en tête, mais aussi yooners, luges, bâtons, et depuis peu sacs à dos de trail. Car TSL, c'est une diversification continue, pour coller toujours plus aux attentes de sa clientèle.







400 RÉFÉRENCES DE BÂTONS ASSEMBLÉS À LA MAIN

Direction l'atelier des « bâtonneuses ». Entre les modèles trail, marche nordique, winter, randonnée... il y a plus de 400 références que l'on peut, spécificité, acheter ensuite à l'unité. Style de pointe, nombre de brins, longueur de la poignée et des grips : ici on colle, on ajuste, parfois sur-mesure, mais surtout dans la bonne humeur... En moyenne, il faut 30 minutes et beaucoup de précision et de patience pour assembler à la main un bâton. De l'épicerie fine, à la sauce outdoor. (E.R.)





TSL OUTDOOR

Siège à Annecy-le-Vieux • Les Glaisins Sites de production à Alex et Rumilly (74) tsloutdoor.fr



L'été bat son plein, et la pluie d'événements ne s'arrêtera pas fin août! Voici quelques rendezvous d'après-saison à ne pas manquer...

Moûtiers Festival Street Art

La 6^e édition prévoit la création de plusieurs nouvelles fresques, des rencontres avec les artistes, des démos et des visites guidées. Infos: +33 (0)4 79 04 29 05

11 > 16/09 • Moûtiers

Journées européennes du patrimoine

C'est l'occasion rêvée de (re)découvrir le petit ou grand patrimoine de la vallée! Conférences, visites, découvertes...

16 et 17/09 • Tarentaise

Salon du bien-être à Moûtiers

Ateliers, conférences, rencontres sont au programme de cette 4e édition. De 10h à 19h • gratuit • salle des fêtes +33 (0)6 61 96 34 52 • coeurs-corps-consciences.fr

16 et 17/09 • Moûtiers

Festival du film: moteur!

Le meilleur du Festival du film d'Angoulême se déplace à Brides : projections de films primés et d'avant-premières.

+33 (0)4 79 55 20 64 • brides-les-bains.com

27/09 > 01/10 • Brides-les-Bains

Le Grand Bivouac

L'avenir du XXI^e siècle sera au cœur de la 22^e édition de cet incontournable festival du film documentaire et du livre. grandbivouac.com

16 > 22/10 • Albertville

100 ans d'harmonie musicale

L'Écho du Mont-Jovet, l'Harmonie de Bozel, fêtera son centenaire, à l'occasion d'un concert exceptionnel, à 18h.

04/11 • Bozel

20 > 29

XPLORE ALPES FESTIVAL

LA MONTAGNE SOUS TOUTES LES COUTURES

Évènement phare de l'automne en Tarentaise, le Xplore Alpes Festival revient pour une 3° édition. Projections de films, ateliers découverte des sports et métiers de la montagne, conférences et villageévènement : 9 jours plein de découverte.

Darce qu'il n'y a pas de saison pour aimer et pratiquer la montagne, les animations du Xplore Alpes Festival font bouger la Tarentaise, même en automne! Car si le village-évènement principal se trouve sur le parking du funiculaire à Bourg-Saint-Maurice, il y aura de quoi faire un peu partout sur le territoire. Voyager de son fauteuil devant un film d'aventure, réfléchir à la vie en montagne d'aujourd'hui et demain, découvrir de nouvelles activités et de nouveaux spots... Le festival est propice à l'ouverture d'esprit et à la découverte. Nouveauté cette année, le Xplore Content Market du 25 au 27 octobre, au Base Camp Lodge à Bourg-Saint-Maurice, sera dédié aux professionnels de la création de contenus outdoor. (S.R.)



The Xplore Alpes Festival is back for a 3^{rd} edition with film screenings, workshops to discover mountain sports and professions, conferences and an event village.



XPLORE ALPES FESTIVAL

Programme à venir : xplore-alpes-festival.com

COURCHEVEL



Le Cycling Event revient à Courchevel! Du 18 au 20 août, prenez-part à la 2° édition de l'évènement vélo, mêlant courses, animations, tests d'activités et de matériel, en présence de pilotes professionnels.

ntre VTT, vélo de route, ou encore E-bike, Lc'est le vélo sous toutes ses formes qui est mis à l'honneur à Courchevel durant trois jours. Des courses et des tests de matériel dernière génération sont proposés, combinés à un salon accueillant les acteurs majeurs du monde du vélo. Des marques comme Specialized, Rotwild, ou encore Muc Off seront présentes, aux côtés de pilotes professionnels tels que Loïc Bruni (multiple champion du monde) et Kilian Bron. « Courchevel est un lieu magique pour la pratique du vélo, un super terrain de jeu, qu'on essaye de faire découvrir au grand public! », explique Julien David, co-fondateur de l'évènement. De nombreuses animations gratuites sont prévues tout le week-end, comme des concerts, des DJ sets ou encore des shows trial. (M.C.)



From 18 to 20 August, take part in the 2nd edition of the Cycling Event, combining races, animations, activities and equipment tests, in the presence of professional riders. Mountain biking, e-biking and road biking, discover cycling in all its forms for three days.

THE CYCLING EVENT

Enduro, Ebike, VTT et Challenge Cyclo route Courses, centre test, village de marques thecyclingevent.com

COURCHEVEL



LE PETIT VÉLO **ROUGE**

Ne dites plus Espace VTT mais Le Petit Vélo Rouge. La structure historique de Courchevel change son nom, mais pas son savoir-faire!

n harmonisant leur identité, Jean-Noël, Nicolas Let leur équipe de moniteurs-guides créent une entité entièrement dédiée au 2 roues, forte de plus de 25 ans d'expérience forgée sur les plus beaux sentiers de Tarentaise. Consacré à la réparation, l'entretien, la location et la vente, le magasin de Bozel, désormais ouvert à l'année, propose tout l'équipement nécessaire (textile, protections...) de marques reconnues comme Scott, POC ou encore Dainese.

Quant au site historique saisonnier à Courchevel, il s'installe désormais sur le parvis de l'Alpinium. Sur place, le parc de location le plus complet de la vallée et des prestations sur mesure à la 1/2 ou à la journée. VTTAE, VTT Enduro, vélo de route, et même des draisiennes pour s'amuser autour du lac du Praz! (R.C.)

Dedicated to repair, maintenance, rent and sales, the Bozel shop offers all the equipment you need (clothing, protection, etc.) from well-known brands such as Scott, POC and Dainese. The departure point for outings in Courchevel is now located in front of the Alpinium.



Locations - sorties encadrées par des pros Parvis de l'Alpinium • Courchevel Le Praz +33 (0)6 18 08 18 41

Magasin • ZA de Bozel 555 rue de la Prairie • +33 (0)4 79 55 61 66 vtt3vallees.com

COURCHEVEL COURCHEVEL

BAT SON PLEIN Tovets

Après les fêtes locales de la Madelon et de Notre-Dame-des-Neiges, place à celle des Tovets qui aura lieu le 15 août à Courchevel 1850. La braderie habille les rues de ses étals et les animations se succèdent toute la journée.

Les Tovets désigne le nom de l'ancien village de Courchevel 1850. Et ça tombe bien, puisqu'il est l'heure de perpétuer la tradition le 15 août, en célébrant le plus haut hameau de la station. De 9h à 18h, on fait le plein des bonnes affaires du côté de la braderie des commerçants. Et de 11h à 18h, on nous sert de l'adrénaline sur un plateau, avec le show de VTT trial qui aura lieu sur le front de neige. Ambiance chambre noire de 14h à 17h, avec le laser game de Jeff. À 17h, les notes atteindront des sommets avec le concert des Jazz Cooks. Alors, save the date, et ouvrez l'œil sur les bonnes affaires à venir. (C.B.)



It's time for the Tovets celebration and the traditional shopkeepers' sell-off on 15 August in Courchevel 1850. On the programme: MTB Trial from 11am to 6pm, laser game from 2pm to 5pm, and live concert with Jazz Cooks as from 5pm.

LA FÊTE DES TOVETS

De 9h à 18h à Courchevel 1850 +33 (0)4 79 08 00 29 • courchevel.com



Le Prag SOUS LE FEU DES PROJECTEURS



Point névralgique des événements estivaux, Courchevel le Praz n'a pas dit son dernier mot. Le 25 août, rendez-vous sur la place de l'Alpinium pour la fête du Lac. Et s'il n'y a pas réellement le feu au lac, celui-ci brûlera dès 12h avec le barbecue organisé par l'office de tourisme. À 14h, pas question de perdre la boule avec le grand tournoi de pétanque, suivi d'une démonstration effectuée par des professionnels de la spécialité. Enfin entre deux tirs, pour ceux qui souhaitent se rafraîchir, il faudra grimper à bord de la bouée tractée (3€/les 2 tours). Pas question de rester sur le carreau ! (C.B.)

n 25 August, don't miss the festivities at the lake of Courchevel Le Praz: barbecue organised by the tourist office as from 12pm, petanque tournament, petanque demonstrations by professional players, and a towed buoy activity on the lake (3€/2 rounds).

FÊTE DU LAC

À Courchevel le Praz Place du Tremplin Gratuit +33 (0)4 79 08 00 29 courchevel.com

COURCHEVEL



LA SAULIRE

DESTINATION SENSATIONS

Perché à 2700m, le sommet de la Saulire est un paradis pour les amoureux de l'outdoor facilement accessible via les remontées mécaniques.

CONTEMPLATION...

Une fois là-haut, mieux vaut prendre une bonne inspiration : la vue est à couper le souffle. Mont-Blanc, Aiguille du Fruit, glaciers... Le panorama à 360° vaut la montée à lui seul. Les randonneurs et traileurs pourront prolonger le plaisir sur les nombreux sentiers au départ du sommet.

... ET ACTION!

Pour redescendre, les vététistes ont l'embarras du choix : direction Courchevel ou Méribel-Mottaret ? Reste plus qu'à remonter pour tout tester ! Cerise sur le gâteau : l'accès à la via ferrata de la Croix des Verdons pour les initiés. Cotée D en difficulté, la plus haute via ferrata de France offre une escapade vertigineuse dans un paysage dolomitique, presque lunaire. (S.R.)

Perched at an altitude of 2700m, the summit of La Saulire is paradise on earth for those looking for nature, wide open spaces and a 360° breathtaking view: hikers, mountain bikers and pedestrians.

Depuis Courchevel via Verdons puis Vizelle (tous les jours)

15€/adulte • 10,50€/enfant courchevel-ete.com

Depuis Méribel-Mottaret via Pas du Lac (sauf le samedi)

13.50€/adulte • 9,50€/enfant meribelmottaret-ete.com





MON BEAU SENTIER roi des torêts

Le 1er août a été inauguré le Sentier des Contemplations à Courchevel le Praz, Marche, yoga et méditation seront désormais pratiqués sur ce sentier de 1,8km. Et c'est sans « zen » que l'on s'apprête à lâcher prise.

r e monde appartient à ceux qui se lèvent tôt... Ainsi le 1er août dernier, les festivités débutaient dès 6h30 avec une méditation guidée par Frédérique Lacombe (lama Lhündrup) puis l'inauguration de ce sentier unique, designé par Dylan Mareau. Mais de quoi s'agit-il?

L'expérience est novatrice et elle nous emmène au départ de Courchevel le Praz près du lac, en nous plongeant au milieu de la forêt de Mateigena, sur un parcours facile (dénivelé +/- 135m) praticable dès à présent jusqu'à l'automne. Durant 2h, on nous propose d'emprunter 4 chemins thématiques (marche silencieuse et d'introduction, chemin du corps, chemin du souffle, chemin du cœur). Au programme, initiation au yoga, à la marche consciente, marche afghane et méditation. Sous l'œil serein des épicéas, au milieu de la boucle, deux clairières (la clairière des 5 éléments et la clairière des fleurs) nous invitent à faire une pause relaxante. Un QR code permet de suivre le parcours avec un accompagnement audio où dans chaque passage on retrouve des options débutant, médium ou expert.

Virginie Perret, adjointe à la mairie de Courchevel, nous dit que « tout a commencé il y a 3 ans, avec l'envie de revaloriser le site de Mateigena et l'idée d'animer un parcours de santé, pas uniquement basé sur le sport. Nous voulions donner à ce parcours une orientation plus douce... un vrai sentier du bienêtre ». Ne dévoilons pas tout, mais on peut déjà citer quelques pépites, comme la pratique du voga suspendu dans un hamac. Courchevel prend un second souffle et nous fait une fois de plus vibrer avec de nouvelles aventures. (C.B.)

his Tuesday 1st August was inaugurated the path of contemplations at Courchevel le Praz. Taking place in the forest of Mateigena, this 1.8km path with an altitude difference of 135m is accessible to all, and remains passable until autumn. Four thematic experiences are available, combining walking, yoga and meditation. A QR code even allows you to follow the path with audio accompaniment.

















L'atelier des cimes



Nos prestations



- Mécanique
- Diagnostic
- Pneumatique
- Pare-brise
- Carrosserie
- Attelage
- Jantes

Mercedes Classe V & Vito Tourer. VW Caddy Un jour, une semaine, un mois.. Consultez-nous

pour les tarifs & conditions

Location de véhicules 6 à 8 places

MOÛTIERS - Z.I. DES SALINES

172 rue des Érables - 73600 Moûtiers • @latelierdescimes73

moutiers@mannes.fr www.latelier-des-cimes.fr

SENTIER DES CONTEMPLATIONS • BIEN-ÊTRE

Accès depuis Le Praz (près du lac) Sentier de 1,8km • 4 chemins thématiques Durée 2h à 2h30 • Gratuit +33 (0)4 79 08 00 29

courchevel.com • mairie-courchevel.com







MMH FORCE & PÉRENNITÉ...

Pour Infosnews, parler de l'entreprise MMH, c'est comme suivre une saga où les projets et challenges se succèdent avec succès. Depuis 2009, Michaël Henry et son équipe perpétuent l'aventure de l'une des menuiseries les plus importantes de Tarentaise. On fait le point sur le dernier épisode.

UNE ENTREPRISE QUI ENVOIE DU BOIS

Entre deux missions, le chef d'entreprise prend quelques minutes pour nous parler des dernières réalisations. Et on l'écoute avec soin, car on aime ce qui se passe en local. « On sort d'un chantier de plus d'un an à Megève, le chalet Vérone de plus de 500m², le plus technique que l'on ait jamais fait. » Challenge de taille, car il réunissait toutes les compétences que MMH peut proposer dans ses prestations : utilisation de divers bois (chêne et frêne par exemple), agencement très technique (résine de Corian, création de vasques avec résine, conception d'agencement en tôlerie fine, intégration des luminaires) et pose de menuiserie extérieure avec des vitrages à opacité commandée. S'ils travaillent principalement sur des chantiers haut de gamme des 3 Vallées, leur adaptabilité les emmène parfois hors des frontières tarines.

18

UNE AVENTURE AUX LIENS SOLIDES

Celui qui dit avec humilité « avoir tout appris aux côtés de Raymond Freppaz à Bozel, lors de son apprentissage en 2004 », a repris le flambeau emmenant avec lui 3 collègues (35 ans d'ancienneté) pour arriver à 18 collaborateurs aujourd'hui. Michaël nous dit qu'ici « apprentis, compagnons, itinérants sont les bienvenus et évolueront en interne tant qu'ils épouseront les valeurs de l'équipe ». Et Bastien Benoît, arrivé apprenti il y a 7 ans et maintenant responsable de production, confirme les dires en déclarant que « l'ambiance est bon enfant et qu'ils travaillent sur des machines dernier-cri en effectuant des tâches variées ». Autant d'arguments qui donnent envie de rejoindre cette belle épopée. Avis aux dessinateurs diplômés intéressés, un poste en CDI vous attend dès à présent. (C.B.)

Cince 2009, Michaël Henry and his team have continued the adventure of one of Tarentaise's leading joineries. Bastien Benoît, head of the workshop for the past 7 years, explains that the team works on the latest machines and perform a variety of tasks. All of which makes you want to join this great adventure. If you're a qualified draughtsman who's interested, MMH has got a permanent position waiting for you.



À La Perrière +33 (0)4 79 22 02 77 • contact@atelier-mmh.fr atelier-mmh.fr



DES PETITS ET DES GRANDS

À Courchevel Moriond, le site de la Rosière regorge de trésors naturels et d'activités ludiques et variées.

RANDONN...ÉTÉS

La Dent du Villard, c'est la randonnée incontournable à pratiquer en famille ou entre amis. Depuis le sentier des 1000 marches ou depuis le lac de la Rosière, il faut 2h25 pour atteindre le sommet, où le panorama à 360 degrés est exceptionnel. Pour les amoureux de la nature, on conseille l'itinéraire de la Cascade des Poux (1h aller-retour) depuis le parking, qui emprunte le sentier botanique regroupant des espèces rares comme le lys martagon ou le sabot de Vénus (floraison selon la saison).

PARCOURS AVENTURE ET VIA FERRATA

À partir de 3 ans, l'accrobranche nous propose 4 parcours (jaune, vert, bleu et rouge) et pour les + de 12 ans, on découvre 6 enchaînements de tyroliennes pour que l'aventure soit toujours plus palpitante. Il est possible de louer du matériel sur place pour découvrir la via ferrata de la Rosière (600m de longueur) avec sa passerelle himalayenne de 65m de long.

UN LAC AUX EAUX ÉMERAUDE

On découvre ici l'un des plus beaux lacs des environs, sur lequel naviguer en canoë prend des allures d'Odyssée (location au chalet de la Rosière) et pour les adeptes de pêche, les truites arc-en-ciel seront les premières à jouer à cache-cache avec vous. Pour ceux qui préfèrent « chiller », des barbecues vous tendent leurs grilles tout autour du lac! (C.B.)



LAC DE LA ROSIÈRE • COURCHEVEL 1650

Au chalet, location de canoë et matériel via ferrata Site naturel : visites et animations tout l'été courchevel.com

In Courchevel Moriond, the La Rosière site is bursting with natural treasures and a wide range of fun activities that you really must try out: The hike Dent du Villard departing the lake offering an exceptional 360° view, tree climbing as from 3 years old, and the Via Ferrata of 600m with a 65m Himalayan footbridge. The lake is also open to fishing or canoeing and proposes several rest areas.



LES JEUDIS D'AOÛT

Laser game en extérieur

Outdoor laser tag De 11h à 12h • 10€ pour 2x10min Esplanade de l'Alpinium Le Praz

LUNDI 21.08

Initiation au Chase Tag

Chase Tag introduction De 16h30 à 18h30 • Gratuit Village des enfants Courchevel 1850

Office de tourisme Courchevel

+33 (04) 79 08 00 29

L'HEURE ÉST À COTE

L'été n'est pas fini à Brides-les-Bains... Au programme chaque semaine, des activités sportives, culturelles ou créatives. Et parmi les prochains rendez-vous : la 7e édition de Ça chante à Brides, le 3° salon Bien-être Bio et Beauté et surtout la 10° bougie du Festival du film francophone d'Angoulême via Brides-les-Bains.





péputée ville de santé et de bien-être grâce à la renommée de ses thermes, Brides-les-Bains est avant tout une station où il fait bon vivre, et où l'office de tourisme se plie en quatre pour satisfaire les attentes des touristes, locaux et curistes. Plus de 50h d'activités et animations sont ainsi proposées chaque semaine, dans des registres très éclectiques : créatif, sportif, culturel, musical...

THE VOICE, VERSION BRIDES...

Ce dimanche 13 août, place à la 7e édition du concours vocal Ça chante à Brides, dans le parc thermal. Dès 11h, les enfants profiteront des jeux gonflables. Après un blind-test à 16h, 20 chanteurs amateurs monteront sur scène de 17h à 19h, devant le public et un jury composé d'artistes locaux, pour tenter de remporter le gros lot (un week-end bien-être pour 2 personnes à Brides). La plus belle voix sera annoncée à 20h15, et la soirée se poursuivra par la Jam du jury, de 21h à 23h45, avec And Joy, Něva, Sunset Trio, Manmax, Rock of Ages, Good Time, Carol, Ben et Maka\$h Waloo, en guests sur la

UN SALON DÉDIÉ AU BIEN-ÊTRE

Temple du bien-être, la station accueille pour la troisième fois le salon Bien-être, Bio et Beauté, les 9 et 10 septembre. Le temps d'un week-end, différents stands, conférences, ateliers et thérapeutes investissent la salle de la Dova. Entre pouvoir des pierres, réflexologie, ostéopathie, hypnose ou encore nutrition, les sujets sont multiples. Baladez-vous au fil des stands pour échanger avec les intervenants et prenez part à de multiples conférences, dont la principale sur la compatibilité des signes astrologiques en amour (samedi et dimanche à 14h45). Vous retrouverez également un spectacle musical réalisé par Blandine Sesâme et les Sésame Quartet, le samedi à 18h.







DOMINIQUE BESNEHARD

MOTEUR, ÇA TOURNE...

Le Festival du film francophone d'Angoulême via Brides-les-Bains fêtera cette année sa dixième édition, du 27 septembre au 1er octobre, avec toujours le même objectif : promouvoir le cinéma au travers d'une sublime expérience, ici à Bridesles-Bains. Cocréé par le producteur et agent Dominique Besnehard, ce festival est un hommage de l'homme de cinéma à sa « ville de cœur ». À l'affiche : avant-premières et diffusions de films primés cet été à Angoulême, en présence des acteurs et réalisateurs. Venez célébrer le septième art! (M.C.)

↑ wide range of activities are on offer every week, including major events such as the 3rd edition of the wellness event Bien-être Bio et Beauté trade fair on 9 and 10 September, and the 10th edition of the Angoulême French film festival with numerous French films in preview from 27 September to 1 October in Brides-les-Bains.



Ó ÉVÉNEMENTS ET ANIMATIONS DE L'ÉTÉ

- Programme hebdomadaire disponible à l'OT
 - Ça chante à Brides : 13/08
- Salon Bien-être, bio et beauté : les 09 et 10/09
- Festival du film francophone via Brides-les-Bains: du 27/09 au 01/10 +33 (0)4 79 55 20 64 • brides-les-bains.com





BRIDES-LES-BAINS





Photos Sylvain Aymoz

Pour la troisième année consécutive, la station thermale sort sa flotte de vélos à assistance électrique (VAE) roulant à l'hydrogène et propose des sorties accompagnées. L'équipe Infosnews a testé, et ça vaut le détour et le coup de pédale.

Sur le coup des 9h30, nous nous rendons à Brides-les-Bains, pour tester cette activité, entre sport et découverte du secteur, aux côtés de Jean-Pierre. Cet été encore, ce moniteur cycliste a quitté son magasin de vélo en région parisienne pour passer quelques mois à Brides et partager sa passion du cyclisme. Sur place, il nous explique le fonctionnement de ces engins un peu particuliers, les VAE, ou vélos à assistance électrique. Fait surprenant, à l'intérieur, pas de batterie, car ils roulent à l'hydrogène et se rechargent en seulement quelques minutes.

Une fois les explications terminées, nous enfourchons nos vélos, et c'est parti! Grâce au moteur de ces vélos tous chemins, les alentours de Brides paraissent tout d'un coup bien plus accessibles. Nous voguons entre sentiers montagnards et chemins forestiers, au rythme des paroles de Jean-Pierre. « J'aime faire découvrir ce secteur au groupe que j'encadre. Avec ces sorties, on souhaitait permettre la pratique d'une activité sportive modérée, peu importe l'âge ou les compétences sportives. Chaque balade est différente, et on s'adapte au niveau de chacun », sourit-il. C'est donc une véritable balade découverte qui nous est proposée, avec en prime une superbe vue sur le massif de la Vanoise. Après 1h30, nous sommes de retour à Brides-les-Bains. Il est temps de dire au-revoir à nos vélos, après en avoir bien profité! (M.C.)

or the third following year, Brides-les-Bains proposes outings with an electrically assisted bicycle. Once again this year, cycling instructor Jean-Pierre left his bike shop (located near Paris) to spend a few months in the mountains and share his passion for cycling. Accompanied by Jean-Pierre, we discover the surrounding hamlets and forests with an amazing view on the Vanoise mountain range.

22

BALADES DÉCOUVERTES EN VÉLO ÉLECTRIQUE

Sortie accompagnée d'1h30 • 10€ (15€ le samedi) Départs du lundi au vendredi à 9h30, 14h et 16h Le samedi à 9h30 et 15h Inscription à l'OT : +33 (0)4 79 55 20 64



LES MARDIS D'AOÛT Initiation au tir à l'arc

Introduction to archery
2 sessions: 9h30-10h15
et 10h30-11h15
3ۥ places limitées
Inscription auprès de l'OT

DIMANCHES 20 ET 27.08

Bal du village

The village dance
De 17h à 18h30 • gratuit
RDV au parc thermal

Office de tourisme Brides-les-Bains

+33 (04) 79 55 20 64

Le week-end du 12 et 13 août, des athlètes venus de tous les horizons se retrouveront pour le Méribel Trail. Enfant, adulte, débutant, confirmé : cette compétition mêlant sport et festivités, sur des parcours allant de 500m à 35km, est ouverte à tous.

QUAND LE TRAIL
ATTEINT LES Sommets

râce à son dénivelé et à son charme typiquement savoyard, la station de Méribel est une terre idéale pour la pratique du trail, et tout particulièrement les 12 et 13 août, dates auxquelles se tiendra le Méribel Trail, organisé par Méribel Sport Montagne. Prenant place en plein cœur du massif de la Vanoise, cette épreuve sportive mêle technicité et cadre naturel exceptionnel. Que ce soit pour découvrir le trail en profitant du paysage, ou pour préparer les prochains rendez-vous sportifs de la saison, c'est l'épreuve rêvée. Au fil du parcours, traversez la réserve naturelle de Tueda, et découvrez des sentiers créateurs d'émotion, sur lesquels le concept de trail prend tout son sens...

DES PARCOURS DE TOUS NIVEAUX

12 & 13

AOÛT

Au total, pas moins de 7 parcours seront proposés, avec différents niveaux de difficultés, pour que petits et grands coureurs puissent en profiter. Deux courses (l'une de 500m, l'autre de 2km) sont prévues spécialement pour les enfants, tandis que les adultes pourront s'aventurer sur des circuits plus longs, pouvant aller jusqu'à 35km et 3000m de dénivelé! Un kilomètre vertical (KV), accessible dès 18 ans, est également prévu le samedi, pour que les amoureux de la pente raide puissent eux aussi en profiter.

DOUBLE ÉPREUVE, DOUBLE FUN

Il est même possible de combiner les épreuves du 10, 25 ou 35km avec l'épreuve du KV de la veille. Un ultime challenge, où seront récompensés les 3 premiers hommes et femmes au cumul de temps. (M.C.)



n the weekend of 12 and 13 August, athletes from all walks of life will come together for the Méribel Trail, organised by Méribel Sport Montagne. Children, adults, beginners, experts: this competition is open to all and proposes not less than 7 courses ranging from 500m to 35km. It's even possible to combine the 10km, 25km or 35km events with the Vertical Kilometre event from the previous day.



Informations et inscriptions: meribel-sport-montagne.com



LOCATION MÉRIBEL & COURCHEVEL

RÉSERVEZ VOS VACANCES: WWW.AGENCESAULIRE.COM - INFO@AGENCESAULIRE.COM



ESTIMATION GRATUITE

Manon sera ravie de vous accompagner dans tous vos projets immobiliers.



OPPORTUNITÉ UNIQUE

2 appartements d'environ 27m². Skis aux pieds. Résidence du Creux de l'Ours. Possibilité de les transformer en un grand T3/T4

220.000€/appartement*

Découvrez notre catalogue complet des ventes : www.agencesaulire.com

54 à 1426€. Conso energie primaire : 646 kWh/m ²/an. Conso énergie finale : 20 kWh/m ²/an/Copropriété de 286 lots (p procédures en cours\/ Charges annuelles : 1840€/ Les informations sur les risques auxquels ce bien est exposé son

**** 04.79.00.41.89

✓ info@agencesaulire.com

100 Chem. des Bleuets, 73550 Méribel-Mottaret

SAS Agence Saulire, n°329234645, garantie financière de 120.000€-GALIAN/RCP MMA IARD-Covéa Risks n° 120137405/CPI : "Transaction sur immeubles et fonds de commerce" n°730120160000003506/ TVA : FR89329234645/00011



Dernier appartement en vente 97,45m² - 1.280.000€

ZEN ALTITUDE

Programme détaillé de la quinzaine sur meribel.net



La Zen Altitude estivale a lieu du 14 au 27 août à Méribel : deux semaines de bien-être en plein cœur des 3 Vallées, mêlant yoga, expositions, massages, méditation ou encore balades en forêt... Avec pour seul mot d'ordre : être zeeeen!

T a quinzaine Zen Altitude, c'est avant tout un moment de Llâcher prise, où l'on prend soin de son corps en se relaxant et en respirant l'air de la montagne. Des activités débuteront avant même le début de l'évènement, comme une exposition sur la culture et les traditions du Népal, qui ouvrira le vendredi 11 août et restera en place jusqu'à la fin de la quinzaine.

MASSAGES, PILATES, YOGA...

Les portes ouvertes officielles auront lieu le lundi 14, de 10h à 11h30, durant lesquelles il sera possible d'échanger avec les intervenants, de participer à des initiations gratuites, et même de s'inscrire pour les différents ateliers de la semaine. Tout se fait dans une ambiance zen et conviviale, pour permettre de choisir tranquillement parmi la longue liste d'activités. Des conférences, des massages, du pilates, du yoga, des ateliers en tous genres, et même des projections de films : chacun pourra trouver une activité qui lui plaît, la plupart d'entre elles étant d'ailleurs proposées gratuitement.

ON A TESTÉ: L'ATELIER DE CUISINE VÉGÉTALE ET CRUE

Lors de l'édition précédente, Infosnews avait passé 2h avec Marie, qui nous avait parlé des bienfaits des légumes crus sur notre corps et notre esprit. « Ce type de cuisine était complètement nouveau pour moi, tant vis-à-vis de la dégustation que de la préparation des plats, témoigne Léa, qui a participé à l'atelier. Le cours était très sympa, et regroupait des personnes de tous les âges. En plus, Marie est une super prof, passionnée et passionnante, on se laisse donc facilement prendre au jeu! » Cet atelier est de nouveau proposé cette année, le vendredi 18 août. À vos agendas ! (M.C.)



The event Zen Autuuc takes place from 14 to 27 August in

Méribel: two weeks of well-being in the

heart of Les 3 Vallées, combining yoga,

exhibitions, film projections, massages,

meditation, cooking classes, and walks in

the forest... An exhibition on Nepalese

culture and traditions will be open from

11 August until the end of the event. The

programme is available on the website

MERCREDI 16/08

Jeu de piste des Tarines

"Les Tarines" treasure hunt

De 14h à 17h • Gratuit

Sur réservation :

+33 (0)6 43 89 72 91

LUNDI 21.08

Visite de la ferme et de la

réserve naturelle de Tueda

Farm and Tueda nature reserve visit

De 9h à 12h • Dès 5 ans

23€ adulte (14€ - 12 ans)

Sur réservation :+33 (0)6 43 89 72 91

RDV parking de Tueda - Mottaret

meribel.net.

+33 (04) 79 08 60 01



MÉRIBEL-MOTTARET: UN MAX DE GLISSES

Entre les jeux gonflables et les trampolines, il y a déjà de quoi s'amuser... mais le park de Méribel-Mottaret, c'est aussi un espace glisse dément, pour s'éclater peu importe son âge!

ENVIE DE PRENDRE DE LA VITESSE?

Direction la piste de luge synthétique de 130m de long à dévaler à bord d'une grosse bouée ronde, histoire de tenter de battre le record de la descente... en plus, on peut descendre à deux ou en chenille pour partager les sensations.

BESOIN D'UN BON SHOOT D'ADRÉNALINE?

Le big air bag, un saut en bouée avec atterrissage dans un gros matelas saura combler les plus téméraires... Pour se remettre de ses émotions, direction les Cool zones. En bref, c'est Le spot parfait pour partager une activité qui réunit toutes les générations... car parfois, on ne sait pas qui s'amuse le plus entre les parents et les enfants!

DU CÔTÉ DE LA CHAUDANNE...

Ici aussi, petits et grands sont les bienvenus pour profiter des jeux gonflables, trampolines, et même du big air bag trampoline : un saut où l'on atterrit dans un gros matelas... idéal pour s'essayer aux figures! (S.R.)



ingo Paradise situated in La Chaudanne and Méribel-Mottaret is open every day from 10am to 7pm and welcomes young and old: inflatable structures, trampolines, synthetic sledge run of 130m in an inflatable buoy, big air bag in a buoy or trampoline,... and different cool zones for a well-deserved break or picnic.

WW **DINGO PARADISE**

À La Chaudanne et à Méribel-Mottaret Ouvert tous les jours de 10h à 19h +33 (0)6 26 26 74 69

Dingo Paradise



éribel welcomes the 6th edition of Méribel Golf Pro-Am from 18 to



Altiport de Méribel golf-meribel.com



Le Méribel Golf Pro-AM fait son retour du 18 au 22 août. Durant 5 jours, amateurs et professionnels évolueront main dans la main, sur l'un des plus beaux parcours de

Pour cette 6° édition du Méribel Golf Pro-AM, pas moins de 35 équipes de 4 joueurs s'affronteront sur le parcours 18 trous de Méribel. Chaque équipe sera constituée de 3 amateurs et d'1 professionnel. L'occasion parfaite pour venir améliorer son swing aux côtés de golfeurs renommés. L'évènement sera divisé en plusieurs tours, s'étalant sur 5 jours d'épreuves, tandis que des concours de longueur et de précision auront lieu en complément des épreuves classiques. Si vous souhaitez assister aux prouesses des golfeurs, dans une ambiance décontractée et festive, c'est sur le green de Méribel que ça se passe. À vos clubs! (M.C.)

22 August. For 5 days, amateurs and professionals, a total of 35 teams of 4 players, reunite on the 18-hole golf course, one of the finest golf courses in the mountains.

Y ÉCHAPPER?

Les 19 et 20 août, on prend le départ de l'Échappée du col de la Loze, by Thomas Voeckler. En collaboration avec le club des sports de Méribel, l'ancien coureur professionnel et commentateur télé vous met au défi...



e samedi, testez vos limites sur une section de la └ 17° étape du Tour de France : 63km pour 1970m de D+ à parcourir, pour rejoindre le village d'arrivée situé à Mottaret. Le dimanche, place au contre la montre de 10km, en compagnie de Thomas Voeckler, en direct du mythique col de la Loze. « C'est un évènement à la fois festif et compétitif, car même si les courses sont ouvertes à tous, les parcours sont assez difficiles! », nous explique Théo Ablondi, assistant évènementiel du club des sports. Il est d'ailleurs possible de combiner les 2 épreuves, pour 2 fois plus de fun et de challenge. (M.C.)

n 19 and 20 August, take part in the Col de la Loze breakaway, by Thomas Voeckler. In collaboration with the sports club of Méribel, the former professional racer is ready to take up the challenge: a race of 63km with 1970mAD+ on Saturday, and a time trial of 10km on Sunday.

WW CYCLOSPORTIVE L'ÉCHAPPÉE BY THOMAS VOECKLER

Inscriptions: eventicom.fr +33 (0)4 79 00 50 90





BIEN PLUS QU'UN RESTAURANT...

En plein cœur de la forêt de l'Altiport se trouve le Clos Bernard, un restaurant chaleureux mêlant convivialité et plaisir à table, dans un cadre idyllique et unique. Tout l'été, vous retrouverez aussi des soirées concerts et des ateliers culinaires,

NOUVEAUTÉS AU MENU

La carte du restaurant nous met l'eau à la bouche, avec leur nouveauté : les tartares. Le premier est coupé au couteau, tandis que le second est à la truffe d'été!

LES SOIRÉES MUSICALES

Chaque jeudi de l'été, le Clos Bernard vous accueille pour un live music, de 19h30 à 23h. Les dates à noter pour cette fin d'été : les 17 et 24 août.

DES ATELIERS CUISINE...

L'établissement vous accueille aussi pour participer à des ateliers cuisine. Tous les mercredis : c'est l'atelier pâtisserie du goûter. Et chaque vendredi, place à l'atelier culinaire dédié aux spécialités savoyardes.

Dès 16h • Sur réservation • 12€/adulte et 8€/-12ans



SUMMER CLOSING

Groupe de musique la journée, restauration et bar sur place avec barbecue et crêpes party.







... ET DES COURS D'ŒNOLOGIE

Tous les vendredis, on s'installe en plein air pour en apprendre plus sur le vin! Et pour l'occasion, on déguste (avec modération) des vins soigneusement sélectionnés par le sommelier ASI Paul-Louis Coudoumie.

Dès 17h45 • Sur réservation • 20€/personne

À LA RENCONTRE DES ABEILLES

Et pour en apprendre un peu plus sur les reines des butineuses, rendez-vous tous les mardis pour une découverte de l'apiculture en montagne. (M.C.)

Dès 16h • Sur réservation • 12€/adulte et 8€/-12ans

The restaurant Le Clos Bernard combines conviviality and dining pleasure in a unique and idyllic setting. Throughout the summer, different animations are proposed: live concerts on Thursdays, beekeeping initiation sessions on Tuesdays, and culinary workshops on Wednesdays (pastry) and Fridays (Savoyard specialities, wine lessons).



Route de l'Altiport Réservation en ligne : closbernard.com +33 (0)4 79 00 00 07



Déjà engagée en faveur de la sauvegarde de l'abeille noire, la commune des Belleville accueille du 24 au 27 août le Congrès international pour la préservation de cette espèce menacée avec des intervenants venus de toute l'Europe.

Robuste et autonome, l'apis mellifera mellifera est parfaitement adaptée à la rude vie en montagne. Sauf que, du fait de l'hybridation avec des essaims venus de l'étranger, elle est en danger... et pas que dans les Alpes! Pendant trois jours, spécialistes et scientifiques présenteront leurs travaux lors de conférences thématiques. « C'est important pour sensibiliser les apiculteurs locaux et les pouvoirs politiques aux bonnes pratiques pour éviter qu'une espèce de plus disparaisse », explique Klébert Sylvestre, adjoint au maire des Belleville et président du Centre d'études techniques apicoles de Savoie (CETA), co-organisateur du Congrès. Ceux qui veulent en savoir plus peuvent aussi prendre la direction de la Maison de l'abeille noire et de la nature, qui se visite aux Menuires. (S.R.)

ommitted in the preservation of the black bee or mellifera mellifera, the Belleville valley is hosting the international congress for the preservation of this threatened species from 24 to 27 August, with speakers from all over Europe.

CONGRÈS INTERNATIONAL SUR L'ABEILLE NOIRE

Du 24 au 27/08 Inscription obligatoire sur cetadesavoie.com ou sicamm.systeme.io

JEU DE CARTE!

Cet été à Saint-Martin, deux nouveaux parcours d'orientation ont vu le jour. L'occasion de se « perdre » en montagne tout en découvrant le secteur de manière ludique, à la recherche des balises cachées...

Pour ces nouveaux circuits, la station a opté pour un premier parcours « patrimoine » d'environ 2h, au départ du parking du Cochet, invitant les joueurs à s'intéresser à l'histoire et la vie du village. Le second parcours, plus difficile, est axé sur le thème « découverte et sportif ». Depuis le sommet de la télécabine de Saint-Martin 1, lancez-vous dans une aventure d'environ 1h30 pour 400m de D-, réservée aux randonneurs plus aguerris qui devront lire la carte avec bien plus d'attention pour retrouver les balises cachées! Une bonne manière de découvrir la montagne, et de se challenger, en famille ou entre amis. À noter, en plus de celui existant au Plan d'Eau des Bruyères, un nouveau parcours a également vu le jour du côté de Val Thorens, axé sur la faune, la flore et la géologie locale. (M.C.)



This summer in Saint-Martin, two new orienteering courses have been added to the existing one at the Plan d'Eau des Bruyères : a 2-hour walk departing Saint-Marcel, and a more difficult walk of 1h30 with an altitude difference of 400m departing the cable car Saint-Martin 1.

PARCOURS D'ORIENTATION

Cartes disponibles gratuites dans les offices de tourisme des Belleville +33 (0)4 79 00 20 00





RETOUR aux sources

Auprès de son arbre, elle vivait heureuse... La chanson de Brassens a rarement aussi bien résonné qu'au Trait d'Union, petit havre de paix perché à 1725m d'altitude, juste au-dessus du village de Saint-Marcel.

Telle une bonne fée, Viviane dissémine gaité, chaleur et réconfort à ses hôtes, partageant avec eux sa philosophie de vie et un lieu plein de charme et d'énergies. L'ancien chalet d'alpage retapé en un gîte cosy est l'occasion d'une halte ressourçante, à l'ombre de son arbre majestueux. Mieux, tout y est mis en œuvre pour que le visiteur trouve, parfois sans même s'en rendre compte, une reconnexion à soi-même et à son environnement.

JOURNÉES ZEN ET RANDO BIEN-ÊTRE

Cet été, des journées zen sont ainsi organisées au Trait d'Union, avec bain norvégien, sauna, activité (yoga, sophrologie), repas végétarien et nuitée en option. Ce mercredi-là, c'est Axelle Dos Santos, prof d'halta yoga, qui menait une séance d'1h30 sur la terrasse du refuge. Chaque mercredi après-midi, le bureau des guides de la vallée des Belleville organise également une sortie randonnée bien-être jusqu'au refuge, avec un accompagnateur en montagne, puis sauna, bain et dîner.

Autant de moments hors du temps, de parenthèses à savourer, à deux pas de l'effervescence quotidienne. Alors en quittant les lieux, on s'est dit que Brassens avait bien raison, et que cet arbre, on n'aurait jamais dû le quitter des yeux... (E.R.)

LE TRAIT D'UNION • REFUGE DU DANCHET

Accès depuis le sommet de la télécabine Saint-Martin 1 (10mn) Accès piéton depuis Saint-Marcel (45 mn) ou Les Menuires (2h) Ouvert tous les jours sauf le mardi (+ les week-end de septembre et octobre) +33 (0)7 70 28 85 77

> letraitdunion-les3vallees.fr guides-belleville.com Yoga avec Axelle



rait d'Union is a little haven of peace just above the village of Saint-Marcel. The former mountain pasture chalet, now converted into a cosy lodge, offers a refreshing break in the shade of its majestic tree. This summer, Zen days are organised with a Norwegian bath, sauna, yoga and sophrology sessions.

LES MERCREDIS D'AOÛT

Animation sur la biodiversité

Nature activities Avec le Parc national de la Vanoise De 10h à 12h • Gratuit Moulin de Burdin Saint-Marcel

LES JEUDIS D'AOÛT

Marché des artisans

Artisan market De 10h à 18h • Centre du village

Maison du tourisme Saint-Martin-de-Belleville

+33 (0)4 79 00 20 00

30

UN SÉJOUR À LA CARTE

Pour se lancer, rien de plus facile : on achète le support sous forme de carte à 1€ dans les nombreux points de vente de la vallée, puis on crée son compte sur le site internet pour y créditer le montant souhaité. Ensuite, reste plus qu'à choisir et à utiliser son passeport auprès des partenaires! Envie d'un petit plouf après une belle rando? Le pass piscine 6 jours donne accès aux 3 piscines des Menuires et Val Thorens pour seulement 16€/adulte et 12€/enfant, soit 50% de remise! Côté remontées mécaniques piéton, là aussi cela vaut le détour : les pass 6 jours Vallée des Belleville sont remisés à 50% soit 25,50€/adulte et 17,80€/ enfant (hors Pointe de la Masse et Cime Caron).



Qu'on soit plutôt branché sport, culture, détente ou tout ça à la fois, le passeport est synonyme de bons plans partout! Location de VTT et VTTAE, accrobranche ou même cours de judo pour se dépasser, massages et spa pour se relaxer, ateliers artistiques et musées pour se cultiver... De quoi faire du bien au corps, à l'esprit mais aussi au porte-

NOUVEAU: LES PACKS VACANCES FACILES

Nouveauté de cette année, les packs pré-chargés offrent des remises encore plus exceptionnelles sur des activités présélectionnées. D'un côté le pack enfant (5-12 ans) avec 6 jours piscine, 6 jours remontées mécaniques piétons Vallée des Belleville et 6 jours Fun park à seulement 52€ avec réservation d'un hébergement (57,80€ seul), et de l'autre le pack adulte avec 6 jours piscine, 6 jours remontées mécaniques piétons vallée des Belleville et 6 jours tir à l'arc à 59€ avec hébergement (65€ seul). Formules parfaites pour ceux qui savent ce qu'ils veulent, on peut aussi recréditer son passeport pour d'autres activités au cours du séjour.

LIBERTÉ, AUTONOMIE ET SÉCURITÉ... **MÊME POUR LES PLUS JEUNES!**

Grâce au passeport, plus besoin d'autre moyen de paiement pour profiter des activités : on peut donc laisser ses ados gérer leur budget comme bon leur semble et créer leurs propres souvenirs de vacances. En plus, grâce aux navettes gratuites qui circulent tous les jours de Saint-Martin-de-Belleville à Val Thorens, ils peuvent se déplacer en autonomie et en toute sécurité. Tout le monde est gagnant! (S.R.)

o make the most of your trip to the mountains, the activity passport offers a discount up to 50% on a wide range of indoor and outdoor activities and the use of the ski lifts. New this year, pre-loaded packs offer even more exceptional discounts on preselected activities. Thanks to the passport, you don't need any other means of payment to take part in activities, so you can let your teenagers take the free shuttle and manage their budget.

PASSEPORT ASCENSIONNEL

Listes des activités partenaires et inscription sur passeportascensionnel.com



Plus de 50 activités à découvrir!



passeportascensionnel.com



Exemples: Pass 6 jours -50%*

- REMONTÉES MÉCANIQUES PIÉTONS

Comment ça marche?

Simple comme bonjour: Sannez le QR CODE, et laissez-vous quider!



voir conditions sur passeportascensionnel.com

Vallée # Belleville

- **VAL THORENS**
- LES MENUIRES
- SAINT-MARTIN-DE-BELLEVILLE









MASSE DE découvertes

À l'écart du reste de la station, le versant de la Masse est une vraie pépite à explorer. Culminant à 2804m d'altitude, son sommet facilement accessible en télécabine réserve son lot de surprises entre panorama d'exception, espace muséographique et départ de nombreuses aventures.

ASCENSION SENSATIONNELLE

L'expérience commence au pied du versant : avec ses cabines panoramiques vitrées même au sol, la télécabine de la Pointe de la Masse fait vivre un voyage unique. Confortablement installés, on s'immerge pleinement dans les ambiances qui changent au fur et à mesure de la montée : alpages verdoyants, falaises minérales, lacs de montagne turquoise qui semblent emplir la cabine... Un survol à tester absolument!

DÉCOUVRIR LES SECRETS DE LA MACHINE

Rien de plus facile que de prendre une télécabine pour parcourir des mètres et des mètres de dénivelé en quelques minutes seulement... Et pourtant, ce sont de vrais concentrés de technologie! Dans la gare d'arrivée de la télécabine de la Pointe de la Masse, le nouvel espace de la « salle des machines » permet de découvrir tous les rouages de l'installation. Perchés au même niveau que le mécanisme de motorisation,

on découvre petit à petit les différentes pièces et leur fonctionnement grâce à des explications ludiques et interactives.

Embrayage, accélération, anatomie d'un pylône ou encore dissection d'un câble : les remontées mécaniques n'ont plus aucun secret pour nous après la visite grâce à de vraies pièces que l'on peut toucher et manipuler. On peut également découvrir le métier de ceux qui la font fonctionner chaque jour : électricien, chef de secteur, conducteur... et qui sait, peut-être se trouver une nouvelle vocation ! Enfin, pour le côté fun, la maquette géante de la télécabine de la Pointe de la Masse en LEGO* est la cerise sur le gâteau...







LES ALPES SUR UN PLATEAU

Le sommet de la Pointe de la Masse, c'est aussi une grande terrasse panoramique avec vue à 360°. Le massif du Mont-Blanc, la Vanoise, les Écrins... Les sommets mythiques des Alpes se dévoilent à perte de vue, et des cadres permettent d'en reconnaître certains comme la Grande Casse, point culminant de la Vanoise, que l'on peut admirer dans toute sa splendeur. Pour en profiter au maximum, tables de pique-nique et autres transats invitent à la pause, après une petite photo souvenir devant le lettrage géant Les Menuires bien sûr.



À L'AVENTURE!

À quelques pas de la terrasse se dresse l'icône des Menuires : le bouquetin géant en bois. De toute sa hauteur, il semble veiller sur les randonneurs qui partent explorer les nombreux sentiers au départ du sommet. Descente dans le vallon du Lou, écrin de nature préservée, circuit des lacs des Menuires avec vue sur le Mont-Blanc, crêtes et itinéraires plus longs pour rejoindre la vallée des Encombres... Il n'y a que l'embarras du choix! En chemin, les plus chanceux pourront apercevoir bouquetins, marmottes et autres animaux sauvages qui peuplent la montagne. (S.R.)

pen from Sunday till Wednesday, the cable car La Pointe de la Masse is perfect to discover the resort, and for even more adrenaline, some cabins offer a glass floor! An unforgettable experience to the top of La Pointe de la Masse at an altitude of 2 803m, an altitude difference of 1 000m in 8 minutes only! Once we reach the top we enjoy the breathtaking 360° panorama and visit the engine room to learn more about the functioning of the cable car.



Ouverture du dimanche au mercredi jusqu'au 01/09 De 9h30 à 12h45 et de 13h30 à 16h30

Cabine classique : 24€/adulte, 16,80€/enfant (5-12 ans) (-20% avec le Passeport ascensionnel)
Cabine sol vitré : 29€/adulte, 20,30€/enfant, 73,80€/pass tribu (3 pers. minimum)
(-40% pour les détenteurs d'un pass piéton ou VTT 6 ou 7 jours remontées mécaniques avec le Passeport ascensionnel)
Gratuit pour les - 5 ans



Si la piste de Roc'N'Bob est connue pour la luge en hiver, elle reprend aussi du service l'été aux Menuires! Cette fois-ci, c'est au guidon d'un mountain kart, ce curieux engin à trois roues, qu'on peut dévaler ses 4km de long pour 500m de dénivelé négatif.

→'est depuis le sommet de la télécabine Roc 1 que l'on peut s'élancer sur la piste. Bien assis sur son kart, guidon en main, c'est parti pour une folle descente où il faudra faire preuve d'adresse pour déjouer les virages, bosses, ponts et autres surprises. Pas de panique, les karts se prennent facilement en main. On peut se la jouer tout doux pour profiter du beau paysage... ou bien passer en mode turbo et faire la course entre potes pour un max de sensations! Dans tous les cas, cette longue piste permet une belle descente à flanc de montagne : une activité insolite à faire en famille, entre amis ou en solo. (S.R.)

ry out the Mountain Kart activity on the Roc'N'Bob slope departing the cable car Roc 1 or 4km with a difference in altitude of 500m, fun guaranteed! The activity is accessible to all, 10 years and older or 1,40m.

MOUNTAIN KART • LES MENUIRES

Dès 10 ans et 1,40m Du 08/07 au 01/09 Tous les jours de 9h30 à 12h45 et de 13h30 à 16h 29€/descente, 120€/5 descentes, 180€/10 descentes, 340€/20 descentes -10 % avec le Passeport ascensionnel skipass-lesmenuires.com

VALLÉE DES BELLEVILLE

LA LUGE D'ÉTÉ, C'EST SPEED

L'hiver est parti et la luge manque déjà à certains... Aux Menuires, on a tout prévu : direction la luge sur rails Speed Mountain, l'activité phare du quartier des Bruyères.

Das besoin de neige pour glisser avec cette luge montée sur des rails, un peu comme des minimontagnes russes. Bien installé, ceinture de sécurité bouclée, on s'élève doucement jusqu'au point culminant avant de partir pour 1000m de descente cheveux au vent! Activité parfaite à faire en famille, en duo (1 enfant et 1 parent) ou solo, on peut même choisir la vitesse entre tortue, lièvre ou bouquetin. Twists et virages relevés assurent les sensations tout au long du parcours, avec en prime les sommets en toile de fond... Encore faut-il avoir le temps de contempler! Pour se rappeler de ce beau moment, on n'oublie pas de sourire pour la photo souvenir à l'arrivée. (S.R.)



The perfect activity for the whole family! Are you as fast as the tortoise, hare or ibex? Twists and short turns provide thrills all along the way, with the mountains in the background! As from 5 years old and 1,10m accompanied by an adult.

M **♦** SPEED MOUNTAIN

Aux Bruyères, Les Menuires Dès 5 ans et 1,10m sur la luge des parents Du 08/07 au 01/09 Tous les jours de 10h à 12h45 et de 13h30 à 19h 9€/descente, 38€/5 descentes, 57€/10 descentes, 99€/20 descentes -10 % avec le Passeport ascensionnel skipass-lesmenuires.com





OH bellevie!

Des sommets à perte de vue, des lacs turquoise mais surtout une montagne d'activités pour s'éclater : la Vallée des Belleville a tout d'un paradis pour des vacances en familles réussies. En mode action, contemplation ou les deux à la fois, c'est à la carte!



Pour trouver ces petits frissons d'adrénaline qu'on adore, le Mountain kart des Menuires et le Kart Xperience de Val Thorens sont des activités funs et originales à tester (à partir de 1,40m). À bord de ces curieux engins à 3 roues, la descente des pistes s'annonce pleine de surprises. Si on est plutôt skate, il y a aussi de quoi s'entraîner sur le skatepark et le pumptrack tout neufs des Menuires... À moins que l'on préfère tenter la balade en skate électrique : stables et tout-terrains, ils allient sensations du skate et découverte. Dans le même registre, pilotez les trottinettes électriques avec leurs gros pneus pour une balade originale et rythmée même sur des terrains accidentés.



... OU EXPLORATION?

On calme le jeu pour prendre le temps de profiter du paysage, et en apprendre plus sur la vallée! On peut partir sur les traces de Valthy la marmotte et découvrir les nombreux lacs de Val Thorens... Ou bien se creuser la tête pour résoudre les énigmes de l'escape game en extérieur à Saint-Martin-de-Belleville et aux Menuires. Et pour lier les deux, direction les nouveaux parcours d'orientation qui mêlent exploration et réflexion. Quatre parcours thématiques parsemés d'énigmes et de questions feront travailler le sens de l'observation et de la déduction des petits comme des grands. (S.R.)

The Belleville valley is paradise on earth for a successful family holiday offering activities and outings for young and old: Mountain Kart, skatepark, pumptrack, beautiful altitude lakes, escape games available in Saint-Martin-de-Belleville and Les Menuires, 4 different orientation courses combining exploration and reflexion,... and so much more! With the Passeport Ascensionnel, many services and activities are available at an exclusive reduced rate!

ACTIVITÉS SENSATIONS ET EXPLORATION

Avec le Passeport ascensionnel, de nombreux services et activités bénéficient d'un tarif réduit exclusif! Liste complète sur passeportascensionnel.com lesmenuires.com • +33 (0)4 79 00 73 00 valthorens.com • +33 (0)4 79 00 08 08

Vallée # Belleville

Remontées Mécaniques du 8 juillet au 1er septembre 2023



REMONTÉES	SAM	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	HORAIRES
SAINT MARTIN du 08/07 au 01/09								
ST MARTIN 1	②	②	②	②	②	②	②	9h30-16h30*
ST MARTIN EXPRESS	②	②	②	②	Ø	②	Ø	9h30-16h30*
LES MENUIRES du 08/07 au 01/09								
ROC 1	②	②	②	②	②	②	②	9h30-16h30*
POINTE DE LA MASSE	8			②		8	8	9h30-16h30*
VAL THORENS du 10/07 au 01/09								
CASTOR & POLLUX	8	8	②	②	②	②	②	10h00-16h30
CAIRN	8	8	Ø	Ø	②		②	10h00-15h10
CARON	8	8	\bigcirc	Ø	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	10h00-15h20
CIME CARON	8	8	8	8	8	8	②	10h15-15h30
ORELLE du 11/07 au 29/08								
ORELLE	8	8	8	Ø	8	8	8	10h00-14h30

^{*} Fermé entre 12h45 et 13h30













				%
TARIFS piétons**	Adultes 13-74 ANS	Enfants 5-12 ANS	Tribu 3 PERS. MINI	PASSEPORT ASCENSIONNEL
LES MENUIRES				
1 PASSAGE Pointe de la Masse	24.00 €	16.80 €	_	-20%
1 PASSAGE Pointe de la Masse cabine sol en verre	29.00 €	20.30 €	73.80 € / 3 PERS. 24.60€ / PERS.	-
VAL THORENS				
1 PASSAGE Cime Caron	12.00 €	8.40 €	-	GRATUIT
VALLÉE DES BELLEVILLE ● ● ●				
1 PASSAGE	9.50 €	6.60 €	_	-
2 PASSAGES	15.00 €	10.50 €	_	-
6 JOURS***	51.00 €	35.70 €	_	-50%
LES 3 VALLÉES ESCAPADE				
1 JOUR	22.00 €	15.40 €	56.10 € / 3 PERS. 18.70€ / PERS.	-
7 JOURS***	61.60 €	43.10 €	156.90 € / 3 PERS. 52.30€ / PERS.	-
SAISON ÉTÉ	228.00€	159.60 €	-	-

				00
TARIFS VTT**	Adultes 13-74 ANS	Enfants 5-12 ANS	TRIBU 3 PERS. MINI	PASSEPORT ASCENSIONNEL
VALLÉE DES BELLEVILLE ● ● ●				
2 PASSAGES 2 ASCENTS	16.00 €	11.20 €	-	-20%
LES 3 VALLÉES ESCAPADE				
3H OFFRE INITIATION	17.00 €	11.90 €	_	-
1 JOUR	25.00 €	17.50 €	63.90 € / 3 PERS. 21.30€ / PERS.	-
OFFRE LIBERTÉ 3J/7	56.20 €	39.30 €	143.70 € / 3 PERS. 47.90€ / PERS.	-
7 JOURS***	89.20 €	62.40 €	227.40 € / 3 PERS. 75.80€ / PERS.	_
SAISON ÉTÉ	295.00 €	206.50 €	_	_

Saint-Martin Les Menuires Val Thorens

PASSAGE = aller et retour sur la remontée mécanique

** Tarifs et accès aux remontées soumis à conditions. Retrouvez tous les détails ainsi que nos conditions générales de vente sur skipass-lesmenuires.com et <u>ski.valthorens.com</u>

"POINTE DE LA MASSE Porteur d'un titre 6 ou 7 jours ? Accès piéton au sommets de la Pointe de la Masse à un tarif préférentiel avec le PASSEPORT ASCENSIONNEL



ADULTES 13-74 ANS	ENFANTS 5-12 ANS
14.40 €	10.00€

Réductions du Passeport Ascensionnel à consulter sur passeportascensionnel.com

Saint Martin Les Menuires **Sevabel** +33 4 79 00 62 75 Val Thorens Setam +33 4 79 00 07 08 Orelle STOR +33 4 79 56 88 01

^{***} voir encart promotionnel

^{****} inclus Cime Caron & Pointe de la Masse



RECONVERSION D'UN CHAMPION RENCONTRE

FLORIAN HUDRY
LE VÉLO COMME
Ligne de vie

Quand on parle vélo dans les Belleville, on pense forcément à Florian Hudry. Cycliste professionnel de 2017 à 2020, ce sportif de 28 ans œuvre aujourd'hui pour la mise en avant du vélo au sein de la vallée.

Comment as-tu débuté le vélo?

Je suis originaire des Belleville, j'ai donc logiquement commencé la compétition par le ski, avant de bifurquer vers le cyclisme à l'âge de 15 ans. Au départ, je faisais dernier à chaque course, mais à force de travail, j'ai commencé à avoir de bons résultats à 16 ans, avant de décrocher mes premières victoires l'année suivante.

Tu as fait partie de plusieurs équipes ?

J'ai signé mon premier contrat professionnel en 2017, au sein d'une équipe japonaise. Un an plus tard, l'équipe s'est internationalisée, ce qui m'a permis de prendre part à de grandes courses, et de me mesurer aux plus grands cyclistes du monde. Malheureusement, lorsque je sortais de ma meilleure saison, début 2020, l'équipe a coulé. J'ai donc rejoint une équipe cambodgienne, mais c'est à ce moment-là que le Covid est arrivé. J'ai eu du mal à continuer seul dans mon coin, et pour différentes raisons, j'ai décidé, à contre-cœur, de mettre un terme à ma carrière professionnelle.

Comment s'est passée l'après-carrière?

Ça a été difficile au départ, car ça ne s'est pas arrêté comme je l'aurais souhaité. J'ai rebondi, en restant dans le milieu du vélo. J'ai travaillé auprès d'équipes cyclistes, et même pour le Tour de France. Fin 2020, j'ai monté une association d'évènementiel avec un ami, et on a organisé des évènements autour du vélo, comme l'Ultra Cycling Tour, dont la 3° édition a eu lieu le 8 juillet dernier!

Pourquoi être revenu dans les Belleville?

Car ma famille vit ici, et que c'est un terrain propice au cyclisme! Le secteur dispose d'un vrai potentiel pour la pratique de ce sport, et je pense qu'il est important de le mettre en avant, auprès des résidents, mais aussi de la clientèle internationale. (M.C.)

hen you think of cycling in the Belleville region, you inevitably think of Florian Hudry, 28 years old. Professional cyclist from 2017 to 2020, Florian took up the challenge to promote cycling in the valley. At the end of 2020, he set up an events association with a friend. Together they organise different cycling events, such as the 3rd edition of the Ultra Cycling Tour de la Vanoise on 8 July.

ultra-cycling-tour-de-la-vanoise.com

Menuires au col de Tougnète (2405m), qui a vu le jour en 2022 et a tout pour devenir, comme son cousin voisin du col de la Loze, un grand col des Alpes. Il va falloir pousser sur les jambes pour venir à bout des 627m de D+ et 7km de montée, avec une pente à 8% de moyenne, mais des portions atteignant

TOUGNÈTE AU DÉFI DU CYCLING TROPHY

paysages grandioses sur la vallée.

Avis aux rouleurs, la Vallée des Belleville dispose

de 2 pistes cyclables d'altitude. La première relie les

les 25%! La seconde piste part une nouvelle fois des

Menuires, direction Val Thorens (2300m). Un total

de 6,5km à parcourir, avec comme récompense des

Vous avez l'esprit de compétition? Vous avez jusqu'au 30 octobre pour participer au Cycling Trophy (infos cycling-trophy.com). Ce challenge a pour but de faire découvrir des cols mythiques des Alpes, et Tougnète en fait partie. Grâce à l'application GPS Strava, chaque ascension est chronométrée, répertoriée, actualisant un classement en ligne qui récompensera les meilleurs grimpeurs en fin de saison. Alors, qui battra l'actuel temps de référence de 31'54?

CAP SUR LA VIA 3 VALLÉES

TOUJOURS PLUS HAUT...

Initié en 2019, le projet de Via 3 Vallées reliant toutes les stations du domaine des 3 Vallées par un itinéraire unique, dédié aux amateurs de la petite reine, est en bonne voie. Il ne manque plus qu'un dernier chainon entre Méribel Mottaret et le sommet de Tougnète. Dès cet été, les 3 Vallées proposent une voie cyclable de 34km complètement goudronnée, qui sillonne la montagne. En mode musculaire ou avec assistance électrique, c'est parfait pour profiter d'un instant seul au monde, sur les crêtes, face à des panoramas époustouflants. (M.C.)



The Belleville valley proposes 2 cycle trails: the first links Les Menuires to the summit of Tougnète, and the second takes you from Les Menuires to Val Thorens. Discover the mountain passes with the Cycling Trophy, while challenging friends or other competitors, using the Strava GPS application. Launched in 2019, the cycle trail Via 3 Vallées will soon be complete.



VÉTÉTISTES ATTENDUS

La station des Menuires accueillera la Coupe de France de VTT cross country et descente, du 18 au 20 août. En parallèle, les meilleurs athlètes du continent se disputeront le titre de champion d'Europe DH.



es vététistes français se donnent rendez-vous aux Menuires le vendredi 18 août, pour s'entraîner avant de prendre le départ des épreuves réelles, qui débuteront le samedi 19 dès 9h du matin. Ils s'affronteront sur des tracés à la fois techniques et spectaculaires, et mettront le feu en direct de La Croisette. Au total, près de 1800 coureurs seront présents en station, pour disputer la coupe de France, ainsi que le championnat d'Europe de descente prévu le même week-end. (M.C.)

The resort of Les Menuires will be hosting the French Cup for cross-country and downhill mountain biking from 18 to 20 August. At the same time, the continent's best athletes will be competing for the title of European Downhill champion.



42



COUPE DE FRANCE DE VTT CROSS COUNTRY ET DESCENTE

+33 (0)4 79 00 73 00 • lesmenuires.com

VALLÉE DES BELLEVILLE

CET ÉTÉ, ÇA VA SKATER!



Le skate-park des Menuires accueille la 2^e édition du Skate Contest, le dimanche 13 août. Une journée festive, entre initiation gratuite, course pour débutants et compétition mêlant street et bowl.

Tette journée festive et conviviale débutera dès → 10h ce dimanche 13, avec une initiation au skate gratuite et une session d'entraînement. Les épreuves réelles débuteront à 12h, où vous retrouverez une kids race réservée aux enfants (débutants), ainsi qu'une compétition sous forme de jam, où les riders confirmés pourront démontrer l'étendue de leurs talents, en street et en bowl. « La première édition a regroupé 25 skateurs et une centaine de spectateurs, témoigne Joël Bardoux, l'un des entraîneurs du club des sports. On espère que cette seconde édition sera encore plus réussie! » (M.C.)



The skate park in Les Menuires will be hosting the 2nd Skate Contest on Sunday 13 August. A convivial day full of festivities, with free initiation sessions, a competition for beginners and a competition for experienced riders combining street and bowl.

SKATE CONTEST DES MENUIRES

Infos et inscription (10€): urlz.fr +33 (0)4 79 00 64 48





Activité qui a le vent en poupe et qui décoiffe, le Mountain Kart débarque à Val Thorens cet été. On n'a pas résisté, on a testé...

Parmi la multitude de loisirs à pratiquer à la montagne l'été, le Mountain Kart remporte un franc succès, se développant un peu partout dans nos stations. Prenons la direction des tapis Castor et Pollux, où les sourires du personnel des remontées mécaniques nous accueillent. Équipement complet de rigueur, nous voilà parés pour enfourcher nos engins et découvrir la nouvelle piste. Pas une seconde à perdre, nous voilà sur la ligne de départ... et c'est parti pour une descente de pilotage. La piste se dévoile, nous enchaînons les virages d'abord tranquillement le temps de dompter notre monture, puis en se tirant quelque peu la bourre... II faut bien l'avouer, on a bien envie d'arriver en bas les premiers! Quelques saccades, quelques virages bien négociés, et c'est tout sourire que nous nous laissons griser par les sensations de vitesse et de pilotage. L'arrivée se dessine déjà en contrebas... La remontée en tapis est la bienvenue, mais nous n'avons qu'une hâte, rejoindre la ligne de départ pour enchaîner, trente minutes durant, des descentes plus ou moins sportives. Car au gré des envies de chacun, la conduite du Mountain Kart se fait en douceur ou de manière plus engagée. À vous de tester...

Test réalisé par Sabrina Maitre & Ludovik Hencze



mong the multitude of leisure activities available in the mountains during the summer, Mountain Kart is proving a great success, and is spreading throughout our resorts. Heading for the Castor and Pollux carpets, fully equipped, we're ready to get on our Mountain Karts and discover the new track. Once down, all we could think about was getting back to the start line, ready for a new descent!

KART XPERIENCE • VAL THORENS

Dès 12 ans et 1,40m Du lundi au vendredi, de 10h à 15h45 15€/30min (-10% avec le Passeport ascensionnel) RDV au sommet des tapis Castor & Pollux +33 (0)4 79 00 07 08 • ski.valthorens.com

45



UN GRAND BOL A air pur

VALLÉE DES BELLEVILLE

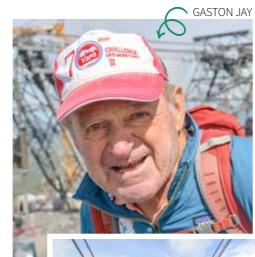
Chaque vendredi de l'été, le téléphérique de la Cime Caron propulse ses voyageurs au sommet de la station. Un instant découverte unique, face aux plus hautes montagnes des Alpes, avec en bonus les confidences d'un guide local... Infosnews a embarqué à bord de la cabine, direction les cieux !

Elle est belle, la haute montagne chantée par Gaston Jay, du bureau des guides et personnalité attachante des Belleville. À 82 ans, il entonne chaque vendredi, à 3200m d'altitude, un joyeux yodle célébrant la beauté de sa vallée. Non sans avoir au préalable, et toute la journée durant, expliqué aux visiteurs du sommet de la Cime Caron les panoramas, les anecdotes de l'histoire de Val Thorens ou ses récits de vieux montagnard...

Certes, cet été, le sommet de la Cime Caron est partiellement en chantier, afin de construire la future terrasse panoramique qui accueillera, à l'hiver 2024/2025, skieurs et visiteurs. Les cheminements piétons ne sont donc pas accessibles, mais la visite du site n'en reste pas moins une expérience unique.

Pensez-vous, en quelques minutes à peine, le téléphérique de la Cime Caron, le plus gros du monde lors de sa construction en 1982, nous transporte de 2300m à 3200m d'altitude. Nous quittons donc le monde verdoyant des alpages pour un voyage vers un milieu rocailleux et presque lunaire.

À la sortie de la cabine, après avoir posé les pieds sur l'impressionnante structure métallique, direction la table d'orientation installée en contrehaut. À cette altitude, depuis la plateforme panoramique, on a l'impression de dominer les montagnes environnantes, dont les noms font rêver tant d'amateurs de montagne.





Vue d'ici, la station de Val Thorens, pourtant la plus haute d'Europe, apparaît toute petite dans la vallée. À cette altitude, tout n'est que perspectives, horizons dégagés, lignes de fuite et sillons... On toucherait presque du bout du doigt les glaciers de la Vanoise. Avant de remonter dans la cabine du téléphérique pour rejoindre le plancher des vaches, il est temps de prendre un dernier grand bol d'air...

Test réalisé par Enimie Reumaux

Every Friday of the summer season, the cable car Cime Caron takes its visitors to the top of the resort offering an amazing view on the surrounding mountaintops, accompanied by a professional guide. The world's biggest cable car when it was built in 1982, goes from an altitude of 2300m to 3200m in a few minutes only. Note that the trails near the top are not accessible this summer.

DESTINATION CIME CARON

Les vendredis jusqu'au 1er septembre Téléphérique ouvert de 10h15 à 15h30 Tarif adulte 12€ • enfant 8,40€ Gratuit avec le Passeport ascensionnel (si acheté avant le vendredi) +33 (0)4 79 00 07 08 • ski.valthorens.com

EN

MARDI 15.08

Course cycliste : Objectif Tougnète

Cycling race: Focus on Tougnète
Parcours de 7km • de 10h à 12h
Départ à La Croisette, Les Menuires

VENDREDI 18.08

Randonnée au lac de Montaulever

Hiking at Montaulever lake
De 9h30 à 15h
Inscription à l'OT de Val Thorens

Offices de tourisme

Les Menuires

+33 (0)4 79 00 73 00

Val Thorens

+33 (0)4 79 00 08 08

VALLÉE DES BELLEVILLE

BEE Lappy!



Amateurs de hauteur et de sensations, la tyrolienne la BEE est faite pour vous ! Survolez les pentes du domaine de Val Thorens à toute vitesse, avec en prime une vue imprenable sur la vallée.

L'en fonçant face au vent à une vitesse pouvant atteindre les 80km/h au fil des différents tronçons. Car la BEE, ce n'est pas un, ni deux, mais bien 3 tronçons qui s'enchaînent. Avec des passages allant jusqu'à 65m de hauteur, c'est un véritable saut dans le vide qui attend les plus téméraires. Vous pourrez d'ailleurs partager l'expérience avec un ami, puisque la BEE est une tyrolienne double, vous permettant de descendre côte à côte. Sensations et bol d'air garantis! (M.C.)

If you love heights and thrills, the BEE zipline of 1800m is for you! Fly at a height up to 65 metres over the slopes of the resort at a maximum speed of 80km/h, with a breathtaking view over the valley. Share the experience thanks to the double zipline!

TYROLIENNE LA BEE

Du lundi au vendredi, de 10h à 15h45 Infos et billetterie au sommet des tapis Castor & Pollux, place Caron Dès 14 ans, 1,40m et 50kg • 28€/personne

Navette toutes les 45 mn depuis le sommet des tapis Castor&Pollux ski.valthorens.com



EXPÉRIENCE, DYNAMISME, ENTHOUSIASME













WWW.ALPINECHARPENTE.FR

ALENTOURS

MARCHÉ CONCLU!



Faire des bonnes affaires, goûter aux spécialités locales et dénicher des petites pépites d'artisans : voilà le programme du marché artisanal & de la braderie des commerçants qui se tiendra dans le centre de Champagny le 23/08. Bonus : la nocturne jusqu'à 22h pour en profiter toute la soirée.

La fête commence dès 16h avec l'ouverture du marché artisanal. De 17h à 19h, un stand maquillage fera le bonheur des enfants et leurs petits minois colorés pourront danser au rythme de la batucada qui déambulera tout au long de la soirée. Côté marché, il y aura de quoi faire: fromages de Savoie, bières locales, saucissons... ainsi que de nombreux artisans et leurs créations à offrir ou s'offrir. Les belles affaires, elles se feront aussi chez les commerçants de la station qui proposeront pour l'occasion de nombreux produits à prix canons. (S.R.)



a Plagne organises its annual craft market and shopkeepers' sell-off on 23 August from 4pm to 10pm proposing local cheeses, beers, sausages, homemade creations, and bargain prices proposed by the local shopkeepers. But also a face-painting stand for children and music in the streets.

MARCHÉ ARTISANAL NOCTURNE ET BRADERIE DES COMMERÇANTS

À Champagny-en-Vanoise De 16h à 22h la-plagne.com +33 (0)4 79 55 06 55



MONTAGNY

SUR LE TOIT DES ALPES

POUR LA DONNE CAUSE

Le 13 juillet dernier, Christophe, Arnaud et Mathieu, originaires de Montagny, ont atteint le sommet du mont Blanc accompagnés de leurs guides, Jean-Yves et Yorick. Une ascension inédite pour ces (presque) néophytes de l'alpinisme, combinée à une bonne cause : la lutte contre la mucoviscidose.

hristophe Léger, 36 ans, à l'initiative du projet, rêvait de grimper le mont Blanc. « C'était un vrai challenge, car même si j'aimais la montagne, je ne la pratiquais pas vraiment! » Un ami guide lui recommande alors de s'essayer à la randonnée, ce qu'il fait avec Arnaud Chapuis (40 ans) et Mathieu Volvet (37 ans). Plus expérimentés à marcher en altitude, ces derniers n'avaient jamais pratiqué l'alpinisme. Durant un an, ils enchaînent des dizaines d'ascensions, non sans difficultés pour certaines, afin d'être prêt le jour J. Une idée germe dans leur tête: pourquoi ne pas allier ce projet à une bonne cause? « Quand ils m'ont proposé de mêler l'association à leur projet, j'ai tout de suite adhéré », déclare Caroline Gromier, représentante Savoie de Vaincre la Mucoviscidose.

MONTAGNE ET SOLIDARITÉ

Avec 22 000m de D+ au compteur, le trio se présente au pied du mont Blanc, le 12 juillet, pour une ascension prévue le lendemain. Après 2h de marche depuis Tête Rousse, ils atteignent le refuge du Goûter, avant d'entamer l'ascension finale jusqu'au

sommet, perdu au milieu des nuages. « On a passé 2h dans le brouillard, et l'oxygène commençait à se faire rare, mais on pensait aux enfants atteint de mucoviscidose qui manquent d'air à longueur de journée. On n'avait pas le droit de se plaindre », s'exclament en chœur Arnaud et Mathieu. Après avoir traversé la mer de nuages, ils s'élancent sur les derniers 500m de D+ les séparant du sommet, qu'ils atteindront à 13h15, après 4h15 de montée depuis le refuge du Goûter, et 9h30 depuis le Nid d'Aigle. Cette ascension encadrée par les guides locaux Jean-Yves Roche et Yorick Vion leur a permis de récolter 800€ pour l'association.

On connait « l'adage la montagne, ça vous gagne ». Il s'est avéré véridique pour nos trois compères, qui préparent d'ores et déjà leur prochaine ascension. L'alpinisme bien encadré, il n'y a pas d'âge pour s'y mettre ! (M.C.)

n 13 July, Christophe Léger, Arnaud Chapuis and Mathieu Volvet from Montagny reached the summit of Mont Blanc. Their ascent was combined with a good cause: the fight against cystic fibrosis. The climb was made possible thanks to guides Jean-Yves Roche and Yorick Vion, and raised €800 for the association Vaincre la Mucoviscidose. The fund is still open, and will remain so until the event Virades de l'Espoir on 24 September.

VAINCRE LA MUCOVISCIDOSE

Cagnotte ouverte jusqu'aux Virades de l'Espoir, le 24 septembre. mondefi.vaincrelamuco.org

49

Y'A L'FEU AU LAC!

BOZEL

Le 15 août, on fait sa fête au lac! Comme chaque année, la base de loisirs de Bozel sera encore plus animée que d'habitude pour une journée bien spéciale entre fraîcheur, fun et surprises...



C'est le point de ralliement de la vallée en été : le lac de Bozel permet de buller, se baigner et s'amuser et on ne peut que l'apprécier, surtout quand la température grimpe... ça mérite bien une petite fête ! Bien sûr, les activités habituelles autour et sur le lac seront de la partie : fun park et ses trampolines et château gonflable, location de kayaks, laser game... Mais en plus, une ambiance musicale embrasera les rives du lac tout au long de la journée et on pourra s'élancer sur la fameuse de tyrolienne de 300m qui survole le lac. Pour finir en beauté, place à la fête au sens propre : la soirée se poursuivra au bord du lac avec un concert au Bis-trop Beach. (S.R.)





n 15 August, don't miss the annual celebration Fête du Lac at the lake of Bozel: activities around and on the lake, trampolines and bouncy castles, kayak hire, laser game, a 300m zipline over the lake, and the Bis "trop" Beach with live music to end the day in beauty!

FÊTE DU LAC • BOZEL

De 10h à 18h +33 (0)4 79 55 03 77 • valleedebozel.com



SUR LA BONNE VOIE!

Cet été encore, on entend siffler le train à Moûtiers. Rendez-vous à la Maison des associations pour découvrir l'exposition du club des Modélistes ferroviaires albertvillois. La maquette géante représente le quartier de la gare, tel qu'il l'était dans les années 1970.

Le train TER à destination de Moûtiers entre en gare... semble nous dire la réalisation du club des Modélistes ferroviaires albertvillois! Il aura fallu 13 ans aux membres du MFA pour venir à bout de ce projet minutieux et passionné. Sur place, à la Maison des associations de Moûtiers, on peut retrouver les mardis et vendredis matin quelques maquettistes passionnés qui nous livrent des détails des coulisses de la construction.

Monsieur Revet, l'un des leurs, raconte que « tout a commencé en 1983 dans une ancienne menuiserie. Près de 13 personnes ont uni leurs forces pour représenter le quartier de la gare de Moûtiers des années 1970 sur une maquette de 13 mètres de long » (échelle 1/87). On reconnaît quelques bâtiments toujours debout comme la coopérative Laitière. Et si à cette époque, la gare était beaucoup plus étendue, on constate que son espace a depuis été grignoté par le quartier de la Chaudanne, construit pour les JO d'Albertville en 1992.

À notre grande surprise, la maquette s'anime et les wagons prennent vie. « Les reliefs ont été réalisés avec du plâtre, auquel on a ajouté des boîtes d'œufs écrasées et la structure est bâtie, elle, sur du grillage. La plupart des éléments sont confectionnés à partir de modules de bois, explique Monsieur Revet. À l'époque, il fallait deux semi-remorques pour déplacer cette maquette, mais cela fait 10 ans que la maquette reste ici bien au chaud. » Voilà l'occasion de rencontrer ces passionnés qui en connaissent un wagon sur Moûtiers et aucun risque de rater le train puisque l'exposition est ouverte tout l'été! (C.B.)

MAQUETTE FERROVIAIRE GÉANTE

Entrée libre et gratuite • Jusqu'au 1er septembre Maison des Associations (2e étage) • 70 Rue du Pain de Mai Visites les mardis et vendredis de 9h à 12h +33 (0)4 79 24 04 23

→ Modélistes Ferroviaires Albertvillois



ome along to the second floor of the Maison des Associations on Tuesdays and Fridays from 9am to 12pm to discover the exhibition organised by the Albertville railway model club. The giant model of 13 metres long shows the station area in Moûtiers as it was in the 1970s. It took the members of the association 13 years to complete this project. The exhibition stays open until the end of July.



SAMEDI 26.08

Journée des artistes

Artists' day
De 9h à 18h • Gratuit
Centre culturel de Moûtiers

DIMANCHE 27.08

Descente de caisses à savon

Soapbox race
Gratuit • Repas 12€
Plan d'eau de Hautecour

Cœur de Tarentaise Tourisme

+33 (0)4 79 04 29 05







50

MOÛTIERS

Zanaroff LE PEINTRE DES GUEUX

Natif de Moûtiers, Prudent Pohl (1885-1966), dit Zanaroff, a excellé dans la peinture de paysages et la représentation des laissés-pour-compte. Une exposition au centre culturel Marius-Hudry rend hommage à cet artiste en pleine redécouverte.





nimé par l'Académie de Savoie à 16 ans, la renommée de Zanaroff, peintre et illustrateur, s'affirme au tournant des années 1920-1930. Il s'installe alors à Saint-Ouen, puis à Moret-sur-Loing, où il exprime sa touche post-impressionniste dans une série de paysages. Il croque également, au fusain ou l'aquarelle, les personnages. Son attrait pour les oubliés et les sans-voix d'une société en pleine mutation, à qui il veut redonner parole et dignité, lui confère le surnom de « peintre des gueux ». Tout l'été, une vingtaine de ses œuvres sont exposées dans sa ville natale. Un rendez-vous assez exceptionnel à ne pas manquer. (E.R.)

↑ native of Moûtiers, Prudent Pohl (1885-1966), also known as Zanaroff, excelled at painting landscapes and depicting the underprivileged. An exhibition at the Marius-Hudry cultural centre, open until the end of August, pays tribute to this rediscovered artist.

EXPOSITION JUSQU'AU 22 SEPTEMBRE

Centre culturel Marius-Hudry • Moûtiers Entrée libre durant les horaires d'ouverture +33 (0)4 79 24 04 23



Arrivé en Savoie dans les années 1960, Hubert Fraticelli a participé à la construction des Menuires, de Tignes ou d'Avoriaz avant de poser ses valises à Fontaine-le-Puits. À 79 ans, il s'adonne toujours à sa passion, la sculpture, et redonne une seconde vie aux matériaux comme la ferraille.

Comment réalisez-vous vos sculptures?

Je fais avec ce qui me passe par la tête. J'essaye de réaliser des sculptures qui ne ressemblent à rien de connu, sans utiliser de modèle, en suivant le fil de ma pensée. Et si ça ne me convient pas, je découpe, pour repartir sur autre chose. C'est ma manière de voir la sculpture, je n'ai pas peur de détruire pour reconstruire.

Quelles matières travaillez-vous?

J'utilise surtout de la vieille ferraille, qui peut avoir 100, 150, voir même 200 ans! Pour beaucoup de personnes, la ferraille rouillée ne sert plus à rien. J'aime leur prouver le contraire, en trouvant une utilité à cette matière.

Quel plaisir vous procure la sculpture?

Durant ma carrière dans le milieu de la construction, j'ai constamment cherché à apporter un aspect esthétique à des éléments se voulant fonctionnels. J'ai toujours apprécié le beau, et je prends beaucoup de plaisir à le mettre en avant. Il faut prendre du plaisir dans ce que l'on fait, sinon ce n'est pas la peine de continuer!

Oue deviennent vos œuvres?

Je préfère ne pas les vendre! Le fait de ne suivre aucun modèle m'oblige à faire jaillir des idées de mon esprit, c'est un peu une introspection. Produire des œuvres très personnelles m'incite à les garder pour moi. Je n'ai pas envie que des personnes aient une part de « moi » exposée dans leur salon! Je préfère présenter mon travail au cours d'expositions, comme actuellement avec le 38e Salon de peinture, sculpture et photographie de Moûtiers, où j'expose régulièrement. (M.C.)

Hubert Fraticelli first came to Savoie in the 1960s. After taking part in the construction of Les Menuires, Tignes and Avoriaz, he decided to settle down in Les 3 Vallées. At the age of 79, he spends his free time on his passion for sculpting. Hubert presents his work during the 38th edition of the painting, sculpture and photography exhibition, from 26 June to 26 August in Moûtiers.

HUBERT FRATICELLI

Grand prix de sculpture du 37^e Salon de Moûtiers en 2022, invité d'honneur en 2023. Le Salon se visite gratuitement jusqu'au 26 août, au centre culturel Marius-Hudry



ALENTOURS

Un déménagement, des travaux, une mutation professionnelle, la saisonnalité des stocks... sont presque toujours l'occasion d'une recherche d'un lieu de stockage momentané. Alpbox remédie à ce questionnement grâce à la location de boxes individuels et privatifs en Tarentaise.

DES SOLUTIONS SUR-MESURE

En Tarentaise, trouver un espace de stockage peut être ardu : peu de surfaces disponibles, loyers parfois onéreux... Alpbox, pionnier et leader du self stockage local depuis 2011, a su transformer ce problème en solution, grâce à une offre sur-mesure, flexible et sécurisée, et ce sur 3 sites géographiques stratégiques : Moûtiers, Aime et La Bâthie. Ce groupe familial, géré par Daniel, Faustine et Clément Jovanovic, pour qui les notions de service et de proximité sont primordiales, est le seul à rayonner sur les différents domaines skiables (3 Vallées / Paradiski / Valmorel Grand Domaine), ainsi qu'en ville et en vallée.

TROIS SITES... ET BIENTÔT QUATRE!

En évolution permanente, Alpbox ouvrira un quatrième centre dans la vallée de Grand Aigueblanche cet automne, augmentant le nombre de boxes disponibles à 180. « Notre parfaite connaissance du marché et des besoins de notre clientèle nous permettent de proposer une offre sur-mesure avec une capacité de stockage variant de 2 à 100m²: il est ainsi facile de trouver le box adapté à ses attentes, indiquent les trois co-gérants. Notre 4° centre a déjà conquis un public connaisseur de nos services qui anticipe dès à présent les saisons prochaines!»





66 ON N'EST PAS LÀ QUE **POUR** EMPILER DES CARTONS...







FLEXIBILITÉ ET SÉCURITÉ

Chez Alpbox, la flexibilité est de mise. Les boxes sont accessibles 7j/7 et 24h/24, et il est possible de changer la taille de son box à tout moment. Plusieurs services font la différence : la réception des livraisons dans des boxes dédiés, le suivi des approvisionnements en temps réel, et du matériel de manutention dans chaque site.

Concernant le volet sécurité, les centres sont équipés de caméras de vidéosurveillance, d'alarmes et de détecteurs incendie. La confiance est de mise, sachant qu'aucune liste des biens entreposés n'est demandée. « On n'est pas là que pour empiler des cartons... Nous sommes les interlocuteurs privilégiés de nos clients fidèles, qui nous recommandent à leurs amis. Beaucoup reviennent en fonction de leur parcours de vie, c'est gratifiant. »

Et puisque tout se fait généralement dans l'urgence, il est possible d'acheter dans les boutiques des centres des cartons standards, du papier bulle, des cadenas, du rouleau adhésif... Et sur commande, des cartons spéciaux, des couvertures ou des housses de protection. Le sur-mesure jusqu'au bout! (R.C.)

re you looking for temporary storage space? Alpbox provides a solution to this problem by renting individual, private storage units in the Tarentaise region. Pioneer and leader in local self storage since 2011, Alpbox offers a tailor-made, flexible and secure service at 3 strategic locations: Moûtiers, Aime and La Bâthie. Alpbox will be opening a fourth centre in Grand Aigueblanche this autumn, increasing the number of boxes available to 180.

\mathcal{M}

♦ ALPBOX • LES CENTRES EN TARENTAISE

MOÛTIERS : L'Annexium, 318 av. des Belleville Permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h • Sur RDV les après-midis AIME : L'Aximium, 126 route de la Plagne • Sur RDV LA BÂTHIE : ZAC des Arolles • Sur RDV

> Et prochainement GRAND CŒUR : ZAC de la Piat • Sur RDV +33 (0)4 79 08 19 92 • contact@alpobx.fr alpbox.fr

TOUS DANS LE MÊME BATEAU

AVEC Rêve d'eau

La vie n'est pas un long fleuve tranquille, surtout du côté de la base de rafting et hydrospeed Rêve d'eau! Rendez-vous au Gothard entre Aime et Bourg-Saint-Maurice, où Pyf et ses acolytes nous font vivre un voyage rempli d'adrénaline.

Tci, l'expression marin d'eau douce prend tout Lson sens. Embarquons à bord d'un bateau pneumatique comprenant entre 6 et 8 places pour ensuite descendre les rapides de l'Isère. Pour ceux qui se sentent comme des poissons dans l'eau, vivez cette descente au plus proche des flots en combi rembourrée, flotteur dans les mains, et nagez à la force des mollets dans cette rivière déchaînée. Super sympathiques, ludiques et parfaitement encadrées, les descentes avec Rêve d'eau sont l'assurance de vivre une expérience unique sur l'Isère en toute sécurité. Et le rêve devient réalité... (C.B.)

iscover different white water activities Usuch as rafting and hydrospeed in full safety with Rêve d'Eau, situated between Aime and Bourg-Saint-Maurice at the leisure base Le Gothard, near the Isère river.





Plan d'eau, base de loisirs du Gothard entre Aime et Bourg-Saint-Maurice revedeau-rafting.com • +33 (0)6 74 76 42 34





On a trouvé le spot incontournable de l'été qui combine détente et adrénaline du côté de Montailleur, en plein milieu des montagnes. On vit un rêve aux allures de plage : wake, watergames, accrobranche... c'est le Wam qu'on préfère.

WAKE-ME UP

Le Wam c'est the place to be, le paradis des grands et des petits. Dès l'arrivée, la vue panoramique sur le parc nous met l'eau à la bouche face à la diversité des activités proposées. Direction le Wake Park pour s'initier au petit et grand téléski nautique qui fonctionnent en continu à vitesse réduite (le matin), intermédiaire (l'après-midi) ou rapide (le soir). L'idéal est de commencer en kneeboard (planche à genoux) puis de passer au ski nautique et enfin au wakeboard. Avec les conseils avisés des moniteurs, débutants et confirmés se côtoient dans une ambiance bon enfant.

EAUX...ANGES

Les waterjumps (toboggans revisités à partir de 5 ans) sont à tester d'urgence : 13 pistes aux rampes plus ou moins accentuées permettent à chacun de tester son adrénaline. Rampe familygliss à emprunter à bord d'une bouée, rampes intermédiaires, rampes avec tremplins pour réaliser les plus beaux saltos... Rien n'est laissé au hasard. Les watergames, parcours du combattant flottant, permettent de sauter dans l'eau en toute sécurité.

CHILL AND SUN

Envie d'une pause ? Les transats au centre du parc vous feront vite de l'œil avant de succomber à la nouvelle carte du snack : burgers, wraps, planches apéros, tapas, crêpes, cookies... et même îles flottantes mais celles-ci ne se mangent pas! Ces radeaux privatifs avec transats intégrés se déplacent sur l'eau au gré des envies de chacun. Un air de vacances flotte, on est « eau » summum du bonheur! (C.B.)

LE + INFOSNEWS

Les deux parcours accrobranche avec la tyrolienne géante

The leisure base Wam Park is located a stone throw away from Albertville, and one thing is certain... there is something for everyone! The Wam Park proposes numerous activities for young and old: wakeboard, inflatable water games, a climbing wall on the water, water jumps, tree climbing adventure course... and numerous relaxation areas and a snack service!

BASE DE LOISIRS - WAM PARK

Montailleur (près d'Albertville) • Ouvert 7j/7 Pack 1h Téléski + 1h WaterGames: 30€ Waterpass: 54€ wampark.fr



Carrefour market MOÛTIERS groupe () provencia

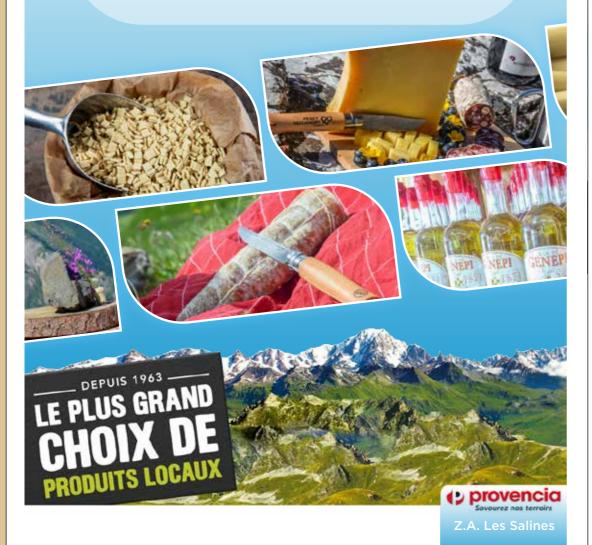
groupe () provencia

8H-20H

VENDREDI

JUSQU'À 20H30

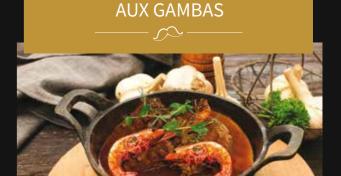
DIMANCHE 8H30-12H30



LA RECETTE **CARREFOUR**

POUR 4 PERSONNES INGRÉDIENTS

× 800 g de sauté de veau ×9 gambas ×2 oignons jaunes ×Vin blanc Chardonnay × Cognac × Thym \times Ail × Huile d'olive × Fond de veau



MIJOTÉ DE VEAU

PRÉPARATION

Faites revenir le veau dans une cocotte avec l'huile d'olive. Une fois les morceaux bien colorés, retirez-les et réservez-les.

Dans le jus de la cocotte, faites revenir à leur tour les oignons, le thym, l'ail et les gambas. Déglacez avec le cognac et faites flamber les gambas.

Ajoutez à la préparation les morceaux de viande et quelques centilitres de vin blanc. Mouillez avec de l'eau à hauteur et assaisonnez à votre convenance avec sel et poivre.

Laissez cuire pendant 45 mn. Ajoutez le fond de veau à la préparation puis un peu d'eau. Laissez mijoter 10 mn.

Dressage : disposez votre veau mijoté et sa sauce avec 3 gambas. Garnir de quelques feuilles de roquette ou de cresson pour une touche colorée. Accompagnez d'une timbale de riz blanc.

LES FRÈRES DREVON

SAINT-SULPICE-DES-RIVOIRES (38)

C'est en Isère, que la famille Drevon a mis au point, depuis 1983, une méthode d'élevage à nulle autre pareille. Les veaux gambadent sur de la bonne paille, peuvent téter à volonté et à leur gré, ce qui favorise le bien-être animal. De nombreux éleveurs de la région ont adopté la Charte Qualité Drevon, qui leur garantit aussi une juste rémunération de leur travail.





La Chapelle 1550



Cet été, La Chapelle 1550 nous accueille sur sa terrasse ensoleillée avec sa carte de produits de saison et ses spécialités savoyardes. Idéal pour les amateurs de bonne cuisine faite maison et de lieux authentiques et conviviaux.

♥ La célèbre Chapeloise : 3 fromages savoyards avec de l'ail passés à la poêle

> 104 rue des Rois Ouvert tous les jours, midi et soir +33 (0)4 79 55 46 48 • lachapelle1550.fr

COURCHEVEL MORIOND

Le Bistrot Manali



Au Bistrot Manali cet été, offrez-vous un déjeuner avec vue sur l'emblématique Saulire, confortablement installés sur la sublime terrasse ensoleillée. Le talentueux chef Antony Trezy nous régale encore une fois de ses recettes traditionnelles revisitées qui composent une carte gourmande des plus savoureuse.

♥ Les soirées « L'apéro des copains » les mardis soir jusqu'au 15 août





Ouvert jusqu'au 26 août Midi et soir de 12h à 14h30 et de 19h à 22h30 Fermé les lundis, sauf période du 31 juillet au 14 août

Manali Lodge, 234 rue de la Rosière Courchevel Moriond +33 (0)4 79 23 19 41

MÉRIBEL

Farto

L'escale gourmande incontournable des 3 Vallées! Dans ses cinq cavernes aux merveilles, Farto propose le meilleur de la Savoie avec des plats traiteur faits maison et des produits d'épicerie fine de qualité. On se laisse tenter par la sélection de savoureux fromages fermiers affinés par un Meilleur ouvrier de France ainsi que par la fondue préparée sous nos yeux. Mais aussi par le choix de charcuteries, salaisons, saucissons ou encore viandes séchées, préparées par un Maître

Côté sucré, on n'est pas en reste avec un vaste choix de miels, confitures ou chocolats. Et pour les repas, Farto s'occupe de tout : des plats cuisinés aux sandwichs préparés minute, on se régale

- ✓ Les coffrets cadeaux personnalisables
- ♥ La large gamme de vins bio et de cépages savoyards







5 adresses gourmandes dans les 3 Vallées • Méribel Centre et Méribel Mottaret Courchevel Moriond et Courchevel 1850

Les Menuires

farto.fr



Adresse incontournable de Méribel, Le Blanchot n'a de cesse de se réinventer, dans sa carte toujours plus gourmande au fil des saisons, mais pas seulement. Car depuis cet hiver, un nouvel espace chaleureux est né, La P'tite Boutique.

T'est dans un cadre exceptionnel de beauté et de tranquillité au creux des sapins que toute l'équipe du Blanchot vous accueille dans son sublime chalet-restaurant. En cuisine, où tout est fait maison, se succèdent des farandoles de saveurs et de couleurs à base de produits frais. Une cuisine gourmande et raffinée qui fait aussi la part belle aux traditionnelles spécialités de la vallée.

Le Blanchot se vit à toute heure, et ce dès 9h pour un café en intérieur ou sur la terrasse baignée des premiers rayons de soleil de la journée. Une terrasse agrémentée de confortables canapés et d'un solarium, idéale pour vivre un délicieux moment de partage autour d'un cocktail... En après-midi, Le Blanchot se transforme en salon de thé avec un vaste choix de pâtisseries individuelles, toutes aussi gourmandes les unes que les autres. Un rêve éveillé!

Côté nouveauté, on découvre un espace chaleureux fourmillant de magnifiques décorations et d'accessoires bien utiles : La P'tite Boutique. Dans cette jolie boutique de créateurs français, on trouve tout aussi bien coussins, foulards, bijoux, tableaux, plaids, que lunettes de soleil, porte-monnaies ou même sacs à main. Tous font partie d'une sélection coup de cœur de Delphine, idéal pour une idée cadeau qui ravira petits et grands! (R.C.)



Poke Bowl de l'été



Avocado Toast

NZ The chalet-restaurant Le Blanchot is situated in an exceptional setting and is open 7 days a week as from 9am for a coffee. The restaurant proposes homemade refined dishes prepared with fresh products, and local specialities. New since this winter, La P'tite Boutique is proposing beautiful decorations and accessories.

Méribel - 3921, Route de l'Altiport Ouvert 7j/7 à partir de 9h +33 (0)4 79 00 55 78 leblanchotmeribel.com







Bonneval



www.bonnevalwaters.com

MÉRIBEL Le Refuge

Au Refuge, restaurant emblématique du cœur de Méribel, sa carte originale et gourmande, où le fait maison est de rigueur, et sa belle terrasse ombragée avec vue sur les sommets au loin, tiennent encore toutes leurs promesses. L'atmosphère y est chaleureuse, une évidence pour Julie, la maîtresse des lieux, et son équipe aux petits soins qui nous font nous sentir toujours à l'aise.

La carte est une invitation à savourer la montagne, avec ses spécialités savoyardes bien sûr, dont la fameuse fondue individuelle traditionnelle (ou aux cèpes), mais aussi ses créations maison mêlant générosité dans l'assiette et présentation soignée comme le rafraîchissant poke bowl. Également réputé pour son grand choix de délicieuses pizzas pouvant être emportées et sa belle carte des vins sélectionnés avec soin, Le Refuge ravira aussi les plus petits avec son menu Kid.

Cet été, on craque tout particulièrement pour le tartare de tomates et légumes d'été marinés, burrata et focaccia chorizo, une entrée tout en fraîcheur idéale pour se mettre en appétit. Mais aussi pour les ribs de porc sauce barbecue aux portions tendres et généreuses, ou encore les tagliatelles maison à la truffe fraîche à l'arôme enivrant... Pour les plus gourmands, la tarte tatin aux pommes et quenelles de crème fraîche (et son ingrédient secret à deviner!), ainsi que le parfait glacé citron vert romarin vous feront fondre de plaisir... une expérience unique!

- ☑ La belle terrasse ensoleillée
- ♥ Les ribs de porc sauce barbecue











À Méribel Centre +33 (0)4 79 08 61 97

SAINT-MARTIN-DE-BELLEVILLE Le Corbeleys

Perché sur les hauteurs de Saint-Martin, cette petite montagnette familiale transformée en restaurant a gardé toute son âme. Ici, on retrouve et on déguste avec délectation les savoureuses recettes de notre enfance. La polente, le sérac, les diots, la tarte au beaufort, le farçon... Et que dire des rissoles et de la tarte Geffriand! Installés sur la belle terrasse si joliment aménagée entre les fleurs, les citations inscrites sur les pierres et les figurines... on vit un instant hors du temps, en compagnie de Martine et Bruno, qui accueillent toujours leurs hôtes avec le sourire et l'envie de partager de bons moments.

- ☑ Un petit coin de paradis
- ♥ La tarte Geffriand









Ouvert tous les jours sauf le lundi Départs :

de Saint-Martin: TC Saint-Martin 1
de Méribel: TC Tougnète

- des Menuires, quartier Brelin: sentier Balcons
 des Menuires. Croisette: sentier Roc des 3 Marches
 - de Saint-Marcel : accès voiture (4x4) / VTT et piétons (1h15)

+33 (04) 79 08 95 31

le-corbeleys.com

(f) lecorbeleys

SAINT-MARTIN-DE-BELLEVILLE

Boucherie Maison Dubois









Nouveau : service de petite restauration

Cet été à la boucherie Maison Dubois, Mélanie et Stivy innovent, proposant de succulentes recettes à la vente à emporter : burgers et paninis faits minute, croissants jambon béchamel, pommes de terre farcies, tartines selon l'inspiration du moment, frites maison... Ils concoctent des encas plus exquis les uns que les autres, afin de combler les envies de tous les gourmands.

En plus des viandes excellentes (brochettes marinées, côte de bœuf parthenaise...), des charcuteries et du service traiteur, ce tout nouveau service apporte un vrai plus à la vie du village.

- Service sur-mesure sur demande (plat, livraison, commande...)
- Livraison gratuite dès 60€ d'achat (sinon 8€) de Saint-Jean-de-Belleville aux Menuires

Rue Saint-François Boucherie : ouvert de 8h-12h et de 17h à 19h Petite restauration : ouvert de 8h à 14h30 et de 17h à 21h +33 (0)4 79 08 96 32



LES MENUIRES La Marmite









Authentique restaurant de montagne, La Marmite accueille les gourmands et les gourmets pour un moment estival de restauration. Midi et soir, sur la grande terrasse au centre du quartier, et dans la salle à l'esprit chalet chaleureux et cocooning, on se régale. Labellisé Maître Restaurateur, le restaurant propose une carte traditionnelle 100% maison, exclusivement mitonnée à base de produits frais et, pour la grande majorité, locaux.

- ☑ Tous les mardis, concours de pétanque de la Marmite, au moment de la Fête des Bruyères
- Insolite et à découvrir absolument, un déjeuner ou un dîner dans les télécabines chalet

Fermé le dimanche Quartier des Bruyères +33 (0)4 79 00 74 75 lamarmite-lesmenuires.fr (3) lamarmitelesmenuire

NUIRES LES MI

L'Alpin

Concept unique aux Menuires, le steak house L'Alpin est le bistro de quartier où il fait bon vivre et se régaler en toute simplicité. Nicolas, à l'accueil, répond présent pour vous faire passer un bon moment autour d'un verre ou de bons petits plats. Leur terrasse paysagée et fleurie attend les gourmands, côté ombragé ou côté ensoleillé, ou encore sur les transats pour profiter d'un instant de détente et se faire bronzer!

La carte est une concentration de leur savoir-faire, entre simplicité et gourmandise : grillades de belles pièces, pizzas d'été sur place ou à emporter, grandes salades fraîches et estivales, burger gourmand... Il n'y a plus qu'à se régaler.

- Suggestion du jour à 16€
- Grillades à déguster en famille ou entre amis









Fermé le mercredi Quartier des Bruyères +33 (0)4 79 00 61 01 lalpin-lesmenuires.fr alpinlesmenuires



COUP DE FOURCHETTE LES MENUIRES



Au cœur du quartier de la Croisette, le restaurant Le Comptoir et sa grande terrasse invitent à la gourmandise et à la détente. Plats frais et colorés, gourmands et réconfortants, c'est à la carte midi et soir... Sans oublier les crêpes, gaufres et glaces à l'italienne à déguster tout l'après-midi.

ès notre arrivée, nous sommes accueillies par l'énergie et le sourire communicatifs de Sabrine et son équipe. Pour s'installer, c'est au choix : la grande terrasse ombragée tout confort avec vue sur les montagnes nous tend les bras, à moins que l'on préfère la vaste salle et sa décoration soignée qui mêle tradition savoyarde et style industriel.

Côté cuisine, cette « cantine montagnarde » tient toutes ses promesses. Du réconfort avec les rigatoni à la crème de cèpes et coppa, de la fraîcheur avec le buddha bowl végétarien aux mille couleurs, de l'originalité avec le filet de truite à la grenobloise et son crumble de ratatouille... Tout est fait maison, et ça se ressent tant dans la saveur des plats que dans la justesse des associations. Le large choix à la carte permet de régaler tout le monde, et les spécialités

savoyardes ne sont bien sûr pas oubliées : pas de saison pour manger du fromage ! D'ailleurs, chaque soir, le restaurant propose un buffet savoyard à tomber pour découvrir tous les mets locaux. Pour finir en beauté, desserts et coupes glacées sauront combler les envies sucrées. Dans la salle du restaurant, on peut lire « la gourmandise est l'art d'utiliser la nourriture pour créer du bonheur ». Une chose est sûre, on repart du Comptoir le ventre plein et l'esprit heureux. (S.R.)

In the heart of La Croisette, the restaurant Le Comptoir invites you for a relaxing moment: fresh, colourful, tasty dishes for lunch and dinner, or pancakes, waffles and Italian-style ice cream to enjoy all afternoon on the large shaded terrace with its beautiful view, or in the spacious dining room with its tasteful decor combining Savoyard tradition and industrial style.



Buddha bowl végétarien







Tarte aux myrtilles

Aux Menuires, La Croisette Bon plan : avec le Passeport ascensionnel, bénéficiez de réduction sur le buffet savoyard et le menu enfant Ouvert tous les jours (sauf mardi) de 9h à 23h +33 (0)4 79 00 69 20 • lecomptoirmenuires.com

LES MENUIRES La Table des Marmottes







Ce sont Matt et Claire qui vous accueillent à la Table des Marmottes, charmant restaurant à l'intérieur boisé et à la belle terrasse ensoleillée. Confortablement installés, les gourmands affamés dégustent une cuisine fraîche et savoureuse : menu du jour du lundi au vendredi, poisson selon arrivage, viandes de la boucherie Dubois de Saint-Martinde-Belleville, brochettes, salades, burgers, desserts maison... Dans la bonne humeur ambiante, on se régale midi et soir.

- ☑ Pizzas sur place et à emporter le soir (18h-20h)
- ♥ Karaoké le jeudi soir

Quartier Preyerand +33 (0)4 79 08 16 74 Ouvert tous les jours sauf dimanche soir et lundi soir

VAL THORENS Beef & Lobster

Le restaurant du Hameau du Kashmir a tout pour plaire : terrasse ensoleillée, intérieur cosy et petits plats succulents préparés avec amour. L'équipe du chef Milan Lam assure les plaisirs de l'assiette à travers une cuisine faite maison à partir de produits frais et locaux. La carte aux accents asiatiques varie selon leurs envies, même si la viande et le homard gardent une place privilégiée. Des options végétariennes sont également proposées. Parfait pour une pause au soleil durant une belle journée d'été!

- Les snacks en fin de journée
- ♥ Une carte qui évolue tous les jours







Hameau du Kashmir +33 (0)4 79 09 50 21 beef-and-lobster.com



Collection Été 2023



EDI FIX MONTAGNE

MÉRIBEL · COURCHEVEL

LES BELLEVILLE

PEISEY-VALLANDRY

SAMOËNS · MEGÈVE

NOTRE-DAME-DE-BELLECOMBE

LE GRAND-BORNAND · MANIGOD

+33 (0)4 50 33 56 63 | edifim.fr | (f) (h) (e)